Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B** **REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006 AL COMISIEI**

din 12 aprilie 2006

de stabilire a unor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 247/2006 al Consiliului privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii

(JO L 145, 31.5.2006, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Regulamentul (CE) nr. 852/2006 al Comisiei din 9 iunie 2006	L 158	9	10.6.2006
►**M2**	Regulamentul (CE) nr. 1242/2007 al Comisiei din 24 octombrie 2007	L 281	5	25.10.2007
►**M3**	Regulamentul (CE) nr. 408/2009 al Comisiei din 18 mai 2009	L 123	62	19.5.2009
►**M4**	Regulamentul (UE) nr. 1112/2010 al Comisiei din 1 decembrie 2010	L 316	1	2.12.2010
►**M5**	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 666/2012 al Comisiei din 20 iulie 2012	L 194	3	21.7.2012
►**M6**	Regulamentul (UE) nr. 519/2013 al Comisiei din 21 februarie 2013	L 158	74	10.6.2013

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006 AL COMISIEI

din 12 aprilie 2006

de stabilire a unor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 247/2006 al Consiliului privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 247/2006 al Consiliului din 30 ianuarie 2006 privind măsurile specifice din domeniul agriculturii în favoarea regiunilor ultraperiferice ale Uniunii ([1]), în special articolul 25,

întrucât:

(1) Având în vedere schimbările introduse prin Regulamentul (CE) nr. 247/2006 și experiența dobândită, din motive de simplificare legislativă, ar trebui abrogate Regulamentele (CEE) nr. 388/92 ([2]), (CEE) nr. 2174/92 ([3]), (CEE) nr. 2233/92 ([4]), (CEE) nr. 2234/92 ([5]), (CEE) nr. 2235/92 ([6]), (CEE) nr. 2039/93 ([7]), (CEE) nr. 2040/93 ([8]), (CE) nr. 1418/96 ([9]), (CE) nr. 2054/96 ([10]), (CE) nr. 20/2002 ([11]), (CE) nr. 1195/2002 ([12]), (CE) nr. 43/2003 ([13]), (CE) nr. 995/2003 ([14]), (CE) nr. 14/2004 ([15]) și (CE) nr. 188/2005 ([16]) ale Comisiei și înlocuite cu un singur regulament de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 247/2006.

(2) Este necesar să se definească normele de aplicare pentru stabilirea și modificarea bilanțurilor previzionale de aprovizionare cu produse care pot beneficia de regimuri specifice de aprovizionare.

(3) Anumite produse agricole care beneficiază de scutire de drepturi de import sunt deja supuse eliberării unei licențe de import. Din motive de simplificare administrativă, este necesar să se utilizeze licența de import ca suport al sistemului de scutire de drepturi de import.

([1]) JO L 42, 14.2.2006, p. 1.
([2]) JO L 43, 19.2.1992, p. 16. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1526/2001 (JO L 2002, 27.7.2001, p. 6).
([3]) JO L 217, 31.7.1992, p. 64. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1802/95 (JO L 174, 26.7.1995, p. 27).
([4]) JO L 218, 1.8.1992, p. 100. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1802/95.
([5]) JO L 218, 1.8.1992, p. 102. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1194/2002 (JO L 174, 4.7.2002, p. 9).
([6]) JO L 218, 1.8.1992, p. 105. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1742/2004 (JO L 311, 8.10.2004, p. 18).
([7]) JO L 185, 28.7.1993, p. 9.
([8]) JO L 185, 28.7.1993, p. 10.
([9]) JO L 182, 23.7.1996, p. 9.
([10]) JO L 280, 31.10.1996, p. 1.
([11]) JO L 8, 11.1.2002, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 127/2005 (JO L 25, 28.1.2005, p. 12).
([12]) JO L 174, 4.7.2002, p. 11.
([13]) JO L 7, 11.1.2003, p. 25. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 261/2005 (JO L 46, 17.2.2005, p. 34).
([14]) JO L 144, 12.6.2003, p. 3.
([15]) JO L 3, 7.1.2004, p. 6. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2022/2005 (JO L 326, 13.12.2005, p. 3).
([16]) JO L 31, 4.2.2005, p. 6.

▼B

(4) Pentru alte produse agricole care nu sunt supuse prezentării unei licențe de import, se dovedește necesară adoptarea unui document care servește ca suport sistemului de scutire de drepturi de import. Trebuie utilizat în acest sens un certificat de scutire, întocmit pe formularul licenței de import.

(5) Este necesar să se stabilească modalitățile de fixare a sumei ajutoarelor pentru aprovizionarea cu produse, în cadrul regimurilor specifice de aprovizionare. Aceste modalități trebuie să țină seama de costurile suplimentare de aprovizionare legate de distanța și de insularitatea regiunilor ultraperiferice, care impun acestor regiuni sarcini care le creează un handicap serios. În vederea menținerii competitivității produselor comunitare, acest ajutor trebuie să țină seama de prețurile practicate la export.

(6) Regimul de ajutoare acordate produselor comunitare trebuie să fie gestionat printr-un certificat denumit „certificat pentru ajutoare”, prin utilizarea formularului licenței de import.

(7) Gestionarea regimurilor specifice de aprovizionare necesită instituirea unor norme speciale de eliberare a certificatului pentru ajutoare prin derogarea de la normele obișnuite aplicabile licențelor de import, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și de export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ([1]).

(8) Gestionarea regimurilor specifice de aprovizionare trebuie să permită atingerea unui dublu obiectiv. Este vorba, pe de o parte, de a favoriza eliberarea rapidă a licențelor și a certificatelor, în special prin eliminarea obligației generale de a constitui în prealabil o garanție, precum și de plata rapidă a ajutorului în cazul unei aprovizionări cu produse comunitare. Pe de altă parte, trebuie să se asigure controlul și monitorizarea operațiunilor, iar autoritățile responsabile cu gestionarea să fie dotate cu instrumentele necesare care să permită realizarea obiectivului regimului, adică de a garanta în special o aprovizionare corespunzătoare cu anumite produse agricole și de a compensa efectele situării geografice a regiunilor ultraperiferice printr-un impact efectiv al avantajelor acordate până la introducerea pe piață a produselor destinate utilizatorului final.

(9) Înregistrarea operatorilor care exercită o activitate economică în cadrul regimurilor specifice de aprovizionare constituie unul dintre aceste instrumente. Această înregistrare trebuie să confere dreptul de a beneficia de regimurile respective prin respectarea obligațiilor impuse de reglementările comunitare și naționale. Această înregistrare trebuie să fie de drept pentru solicitant din momentul în care acesta îndeplinește un anumit număr de condiții obiective adaptate necesităților gestionării regimurilor.

([1]) JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 410/2006 (JO L 71, 10.3.2006, p. 7).

▼B

(10) Normele de gestionare a regimurilor specifice de aprovizionare trebuie să asigure ca, în cadrul cantităților stabilite prin bilanțurile previzionale de aprovizionare, operatorul înregistrat să obțină o licență sal un certificat pentru produsele și cantitățile care fac obiectul tranzacției comerciale pe care o realizează în contul său, prin prezentarea documentelor ce atestă realitatea operațiunii și adecvarea cererii de licență sau certificat.

(11) Cerințele monitorizării operațiunilor care beneficiază de regimurile specifice de aprovizionare impun, printre alte norme, o durată de valabilitate a licențelor sau a certificatelor adaptată necesităților de transport maritim sau aerian, obligația de a dovedi efectuarea livrării reglementate de licență sau de certificat în scurt timp, precum și interzicerea cedării drepturilor și obligațiilor conferite titularului licenței sau certificatului respectiv.

(12) Efectele beneficiilor acordate sub forma scutirii de drepturi de import și de sprijin pentru produsele comunitare trebuie să se reflecte asupra nivelului costurilor de producție, precum și asupra nivelului prețurilor până la stadiul de utilizator final. Prin urmare, este necesar să se controleze impactul efectiv al beneficiilor.

(13) Regulamentul (CE) nr. 247/2006 stabilește că produsele care beneficiază de regimuri specifice de aprovizionare nu pot face obiectul unui export către țările terțe, nici al unei expedieri către restul Comunității. Cu toate acestea, regulamentul respectiv prevede un număr limitat de derogări de la acest principiu, care diferă în funcție de regiunile în cauză. Este necesar să se prevadă normele adaptate acordării și controlării acestor derogări. În special, este oportun să se fixeze cantitățile de produse transformate care pot face obiectul unor exporturi și expedieri tradiționale, precum și cantitățile de produse și destinațiile exporturilor de produse rezultate dintr-o transformare locală în vederea favorizării unui comerț regional.

(14) Pentru a proteja consumatorii și interesele comerciale ale operatorilor, ar trebui să fie excluse de la regimurile specifice de aprovizionare, până la prima comercializare, produsele care nu sunt de calitate bună, originală și comercială, în sensul Regulamentului (CE) nr. 800/1999 al Comisiei din 15 aprilie 1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de restituire la exportul de produse agricole ([1]) și să se prevadă măsuri corespunzătoare pentru cazurile în care această cerință nu este îndeplinită.

(15) Este necesar să se prevadă, în cadrul procedurilor de parteneriat în vigoare pentru regiunile ultraperiferice, definirea de către autoritățile competente a normelor administrative necesare pentru gestionarea și monitorizarea regimurilor specifice de aprovizionare. De asemenea, pentru a se asigura o bună monitorizare a acestor regimuri, este necesar să se precizeze dispozițiile privind controalele care urmează să fie efectuate. În consecință, ar trebui definite sancțiuni administrative în măsură să garanteze o funcționare corespunzătoare a mecanismelor puse în aplicare.

([1]) JO L 102, 17.4.1999, p. 11. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 671/2004 (JO L 105, 14.4.2004, p. 5).

▼B

(16) Pentru a aprecia punerea în aplicare a acestor regimuri, este necesar să se prevadă comunicări periodice ale autorităților competente către Comisie.

(17) Este necesar să se definească, pentru fiecare schemă de sprijin în favoarea producțiilor locale, conținutul cererii și documentele care trebuie anexate pentru a putea aprecia justificarea acesteia.

(18) Atunci când aceste cereri de ajutor conțin erori evidente, ele trebuie să poată fi modificate în orice moment.

(19) Respectarea termenelor de prezentare a cererilor de ajutor și de modificare a cererilor de ajutor este indispensabilă pentru ca administrațiile naționale să poată programa și efectua după aceea controale eficiente în ceea ce privește exactitatea cererilor de ajutor în favoarea producțiilor locale. Prin urmare, ar trebui fixate datele limită după care cererile nu mai sunt admise. De asemenea, ar trebui aplicată o reducere pentru a-i stimula pe exploatatori să respecte termenele.

(20) Exploatatorii trebuie să fie autorizați să-și retragă toate sau o parte din cererile lor de ajutor în favoarea producțiilor locale în orice moment, cu condiția ca autoritatea competentă să nu fi informat încă exploatatorul cu privire la erorile conținute în cererea de ajutor, nici să-i fi notificat un control la fața locului care să dezvăluie erori în partea la care se referă retragerea.

(21) Respectarea dispozițiilor privind schemele de sprijin gestionate în cadrul sistemului integrat trebuie să fie controlată în mod eficient. În acest scop și pentru a se atinge un nivel armonizat de control în toate statele membre, este necesar să se definească precis criteriile și procedurile tehnice aplicabile efectuării controalelor administrative și controalelor la fața locului. După caz, statele membre trebuie să combine efectuarea diferitelor controale prevăzute de prezentul regulament cu cea a controalelor necesare în temeiul altor dispoziții comunitare.

(22) Este necesar să se stabilească numărul minim de exploatatori care urmează să fie supuși unui control la fața locului, în cadrul diferitelor scheme de sprijin.

(23) Eșantionul corespunzător ratei minime de controale la fața locului trebuie să fie constituit în parte pe baza unei analize a riscurilor și în parte în mod aleatoriu. Principalii factori care urmează să fie luați în considerare pentru analiza riscurilor trebuie să fie specificați.

(24) Constatarea unor nereguli semnificative trebuie să conducă la o creștere a nivelului controalelor la fața locului în timpul anului în curs și în anul următor pentru a se obține garanții suficiente în ceea ce privește exactitatea cererilor de ajutor respective.

(25) Pentru a se asigura eficiența controalelor la fața locului, este important ca personalul însărcinat cu aceste controale să fie informat cu privire la motivele pentru care exploatatorii respectivi au fost selecționați pentru un control la fața locului. Statele membre trebuie să păstreze aceste informații.

▼B

(26) Pentru a se permite autorităților naționale, precum și oricărei autorități comunitare competente să efectueze o monitorizare a controalelor efectuate la fața locului, detaliile controalelor trebuie consemnate într-un raport de control. Exploatatorul sau reprezentatul acestuia trebuie să aibă posibilitatea de a semna raportul. Cu toate acestea, în ceea ce privește controalele prin teledetecție, nu ar trebui să se permită statelor membre să prevadă această posibilitate decât în cazurile în care controlul descoperă nereguli. De asemenea, indiferent de tipul de control efectuat la fața locului, exploatatorul trebuie să primească o copie a raportului atunci când sunt constatate nereguli.

(27) Pentru a proteja în mod eficient interesele financiare ale Comunității, ar trebui adoptate măsurile necesare pentru a combate neregulile și fraudele.

(28) Este necesar să se prevadă reduceri și excluderi pe baza principiului proporționalității, luând în considerare probleme specifice legate de cazuri de forță majoră, precum și împrejurări excepționale și naturale. Aceste reduceri și excluderi trebuie să aibă loc în funcție de gravitatea neregulii comise și să meargă până la excluderea totală de la una sau mai multe scheme de sprijin în favoarea producțiilor locale pentru o perioadă determinată.

(29) În general, nici o reducere sau excludere nu trebuie aplicată atunci când exploatatorul a prezentat informații exacte pe planul faptelor sau atunci când poate demonstra că nu este în neregulă.

(30) Exploatatorii care atrag atenția autorităților naționale competente în orice moment cu privire la cererile de sprijin inexacte nu trebuie să facă obiectul unor reduceri sau excluderi, oricare ar fi motivul inexactității, în măsura în care exploatatorul nu a fost informat de intenția autorității competente de a proceda la un control la fața locului și aceasta nu a informat exploatatorul cu privire la neregulile constatate în cerere. Același lucru este valabil și pentru datele inexacte conținute în baza de date electronică.

(31) Atunci când diferite reduceri sunt aplicate aceluiași exploatator, acestea trebuie să fie aplicate independent unele de altele. De asemenea, este necesar ca reducerile și excluderile stabilite de prezentul regulament să se aplice fără a se aduce atingere altor sancțiuni prevăzute de alte dispoziții comunitare sau de legislația națională.

(32) Atunci când, din motive de forță majoră sau din cauza unor împrejurări excepționale, un exploatator nu este în măsură să îndeplinească obligațiile prevăzute de normele de punere în aplicare a programelor, sprijinul i se va acorda în continuare. Este necesar să se menționeze ce împrejurări pot fi în special recunoscute de autoritățile competente ca fiind împrejurări excepționale.

(33) Atunci când sumele plătite nejustificat sunt recuperate, pentru a se asigura o aplicare uniformă a principiului bunei-credințe în întreaga Comunitate, condițiile în care acest principiu poate fi invocat trebuie stabilite fără a se aduce atingere regimului cheltuielilor respective în contextul încheierii conturilor.

▼B

(34) Este necesar să fie adoptate normele necesare pentru aplicarea simbolului grafic destinat ameliorării cunoașterii și încurajării consumului produselor agricole de calitate, în aceeași stare sau transformate, specifice regiunilor ultraperiferice ale Comunității.

(35) Condițiile de utilizare a simbolului grafic, adică stabilirea listei produselor agricole în aceeași stare sau prelucrate care pot purta simbolul, precum și definirea caracteristicilor de calitate, a modurilor de producție, de ambalare și de fabricație pentru produsele prelucrate, trebuie propuse de organizațiile profesionale din regiunile ultraperiferice. Ar trebui precizat că aceste cerințe trebuie adoptate prin trimitere la standarde existente în reglementarea comunitară sau, după caz, la scară internațională, sau prin trimitere la moduri de cultură și de fabricație tradiționale.

(36) Pentru a profita cât mai mult de acest instrument specific de promovare pus la dispoziția producătorilor și a fabricanților de produse de calitate specifice regiunilor ultraperiferice, precum și din motive de simplificare și de eficiență pentru gestionare și control, este indicat să se acorde dreptul de a utiliza simbolul grafic operatorilor direct responsabili de producția, de ambalarea în vederea comercializării și de fabricarea produselor respective, stabiliți în aceste regiuni și care se angajează să îndeplinească anumite obligații.

(37) Autorităților competente pentru regiunile respective le revine obligația de a adopta dispoziții administrative suplimentare, necesare pentru a asigura buna funcționare a mecanismelor existente și pentru a asigura îndeplinirea obligațiilor respective.

(38) Este necesar să se prevadă comunicarea către Comisie a informațiilor necesare pentru a-i permite să asigure cât mai bine armonizarea condițiilor de aplicare a simbolului grafic în diferitele regiuni ultraperiferice.

(39) În scopul scutirii de drepturi vamale pentru importul de tutun în Insulele Canare, este necesar să se definească perioada din an pentru calcularea cantității maxime de produse din tutun, menționată la articolul 22 din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, și să se definească termenii „fabricație locală de produse din tutun”. De asemenea, este necesar să se permită, pentru a se oferi o cât mai mare suplețe, ca întreaga cantitate de tutun brut curățat să poată fi utilizată pentru importul altor produse luând în considerare un coeficient de echivalență care depinde de nevoile industriei locale.

(40) În general, statele membre trebuie să ia toate măsurile suplimentare necesare pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare a prezentului regulament.

▼B

(41) Comisia trebuie să fie informată, după caz, cu privire la toate măsurile adoptate de statele membre pentru punerea în aplicare a schemelor de sprijin menționate de prezentul regulament. Pentru a permite Comisiei să asigure un control eficient, este necesar ca statele membre să-i comunice cu regularitate anumite statistici privind schemele de sprijin.

(42) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a plăților directe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I

OBIECT ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește normele de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 247/2006, în special în ceea ce privește programele referitoare la regimul specific de aprovizionare a regiunilor ultraperiferice, la măsurile în favoarea producțiilor locale ale acestor regiuni și la măsurile de însoțire.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se înțelege prin:

(a) „regiuni ultraperiferice”: regiunile menționate la articolul 299 alineatul (2) din tratat, fiecare dintre departamentele franceze de peste mări (DOM) fiind considerat o regiune ultraperiferică distinctă;

(b) „autorități competente”: autoritățile desemnate de statul membru din care face parte regiunea ultraperiferică pentru punerea în aplicare a prezentului regulament;

(c) „program”: programul general menționat la articolul 24 din Regulamentul (CE) nr. 247/2006.

TITLUL II

REGIMUL SPECIFIC DE APROVIZIONARE

CAPITOLUL I

Bilanțuri previzionale de aprovizionare

Articolul 3

Obiect și modificări ale bilanțurilor previzionale de aprovizionare

Bilanțurile previzionale de aprovizionare, prevăzute la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, cuantifică nevoile de aprovizionare ale fiecărei regiuni ultraperiferice pe an calendaristic. Ele pot fi modificate în conformitate cu articolul 49 din prezentul regulament.

▼B

CAPITOLUL II

Aprovizionarea prin importul din țări terțe

Secțiunea 1

Importul de produse supuse prezentării unei licențe de import

Articolul 4

Licența de import

(1) Pentru produsele supuse prezentării unei licențe de import, scutirea de drepturi de import, prevăzută la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, se aplică la prezentarea acestei licențe.

(2) Licența de import este întocmită în conformitate cu modelul din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

(3) Cererea de licență de import și licența de import cuprind în căsuța 20 una dintre mențiunile incluse în anexa I partea A, precum și una dintre mențiunile incluse în anexa I partea B.

(4) În căsuța 12 a licenței de import se indică ultima zi de valabilitate.

(5) Licența de import este eliberată, în limitele bilanțurilor previzionale de aprovizionare, la cererea celor interesați, de către autoritățile competente.

(6) Drepturile de import sunt percepute pentru cantitățile care depășesc cantitățile indicate pe licența de import. Toleranța de 5 %, prevăzută la articolul 8 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, se acordă cu condiția plății drepturilor de import aferente.

Secțiunea 2

Importul unor produse care nu se supun prezentării unei licențe de import

Articolul 5

Certificat de scutire

(1) Pentru produsele care nu se supun prezentării unui certificat de import, scutirea de drepturi de import, prevăzută la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, se aplică la prezentarea unui certificat de scutire.

(2) Certificatul de scutire este întocmit după modelul certificatului de import din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

▼M2

Articolul 8 alineatul (5), articolele 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 29-33 și 36-41 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 se aplică, *mutatis mutandis*, fără a aduce atingere prezentului regulament.

▼B

(3) Una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea C este imprimată sau aplicată printr-o ștampilă în căsuța din partea din stânga sus a certificatului.

(4) Cererea certificatului de scutire și certificatul de scutire cuprind în căsuța 20 una dintre mențiunile din anexa I partea D, precum și una dintre mențiunile din anexa I partea B.

(5) În căsuța 12 a certificatului de scutire se indică ultima zi de valabilitate.

(6) Certificatul de scutire este eliberat, în limitele bilanțurilor previzionale de aprovizionare, la cererea celor interesați, de către autoritățile competente.

CAPITOLUL III

Aprovizionarea comunitară

Articolul 6

Fixarea și acordarea ajutorului

(1) În conformitate cu articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, statul membru determină, în cadrul programului, suma ajutorului pentru distanță, insularitate și ultraperifericitate, ținând seama:

(a) în ceea ce privește costurile suplimentare specifice pentru transport, de operațiunile de încărcare-descărcare pentru transportul mărfurilor spre regiunile ultraperiferice respective;

(b) în ceea ce privește costurile suplimentare specifice datorate transformării locale, de dimensiunile pieței, de necesitatea de a asigura siguranța aprovizionărilor și de cerințele de calitate specifice mărfurilor necesare în regiunile ultraperiferice respective.

(2) Nici un ajutor nu se acordă pentru aprovizionarea cu produse care au beneficiat deja de regimurile specifice de aprovizionare într-o altă regiune ultraperiferică.

Nici un ajutor nu se acordă pentru aprovizionarea cu zahăr C.

Articolul 7

Certificat pentru ajutoare și plăți

(1) Ajutorul este plătit la prezentarea unui certificat, denumit „certificat pentru ajutoare”, utilizat complet.

Prezentarea certificatului pentru ajutoare autorităților responsabile cu plata echivalează cu cererea de ajutor și trebuie efectuată, cu excepția cazurilor de forță majoră sau de accident climatic excepțional, la treizeci de zile de la data aplicării certificatului pentru ajutoare. În cazul depășirii termenului respectiv, suma ajutorului este redusă cu 5 % pentru fiecare zi de depășire.

Plata ajutorului se efectuează de către autoritățile competente în termen de nouăzeci de zile de la data depunerii certificatului pentru ajutoare utilizat, cu excepția unuia dintre următoarele cazuri:

(a) forță majoră sau accident climatic excepțional;

▼B

(b) atunci când o anchetă administrativă a fost deschisă cu privire la existența dreptului la ajutor; în acest caz, plata nu intervine decât după recunoașterea dreptului la ajutor.

(2) Certificatul pentru ajutoare este întocmit după modelul licenței de import din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

▼M2

Articolul 8 alineatul (5), articolele 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 29-33 și 36-41 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 se aplică, *mutatis mutandis*, fără a aduce atingere prezentului regulament.

▼B

(3) Una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea E este imprimată sau aplicată printr-o ștampilă în căsuța din partea din stânga sus a certificatului.

Căsuțele 7 și 8 din certificat sunt barate complet.

(4) Cererea de certificat pentru ajutoare și certificatul pentru ajutoare cuprind în căsuța 20 una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea F, precum și una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea G.

(5) În căsuța 12 a certificatului pentru ajutoare se indică ultima zi de valabilitate.

(6) Suma ajutorului aplicabil este cea în vigoare în ziua depunerii cererii de certificat pentru ajutoare.

(7) Certificatul pentru ajutoare este eliberat, în limitele bilanțurilor previzionale de aprovizionare, la cererea celor interesați, de către autoritățile competente.

CAPITOLUL IV

Dispoziții comune

Articolul 8

Efectele avantajului asupra utilizatorului final

(1) În sensul prezentului titlu, se înțelege prin:

(a) „avantaj” menționat la articolul 3 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006: scutirea de drepturi vamale sau acordarea ajutorului comunitar, prevăzute de regulamentul respectiv;

(b) „utilizator final”:

(i) atunci când este vorba despre produse destinate consumului direct: consumatorul;

(ii) atunci când este vorba despre produse destinate industriilor de transformare sau de ambalare în vederea consumului uman:

— ultimul operator sau ambalator, pentru partea de ajutor legată de distanță, insularitate și ultraperifericitate;

— consumatorul, pentru partea suplimentară a ajutorului care are în vedere prețurile la export;

▼B

(iii) atunci când este vorba despre produse destinate industriilor de transformare sau de ambalare pentru hrana animalelor, precum și de produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricoli: agricultorul.

(2) Autoritățile competente iau toate măsurile corespunzătoare pentru a controla impactul efectiv al avantajului asupra utilizatorului final. În acest scop, ele pot aprecia marjele comerciale și prețurile practicate de diferiții operatori interesați.

Măsurile menționate la primul paragraf și în special punctele de control pentru a constata impactul ajutorului, precum și modificările eventuale ale acestora sunt comunicate Comisiei în cadrul raportului prevăzut la articolul 48.

Articolul 9

Registrul operatorilor

(1) Licențele de import, certificatele de scutire și certificatele pentru ajutoare sunt eliberate numai operatorilor înscriși într-un registru ținut de autoritățile competente (denumit în continuare „registrul”).

(2) Orice operator stabilit în Comunitate poate cere înscrierea sa în registru.

Înscrierea este subordonată următoarelor condiții:

(a) operatorul dispune de mijloacele, structurile și autorizațiile legale necesare pentru a-și exercita activitățile și, în special, pentru a-și îndeplini obligațiile care îi sunt impuse în ceea ce privește contabilitatea întreprinderii și regimul fiscal;

(b) operatorul este în măsură să asigure realizarea activităților sale în regiunea ultraperiferică respectivă;

(c) operatorul se angajează, în cadrul regimului de aprovizionare specific din regiunea ultraperiferică respectivă și cu respectarea obiectivelor acestui regim:

(i) să comunice autorităților competente, la cererea acestora, orice informații utile cu privire la activitățile comerciale exercitate, în special în ceea ce privește prețurile și marjele de profit practicate;

(ii) să opereze exclusiv în numele său și în contul său;

(iii) să prezinte cereri de certificate adaptate la capacitățile sale reale de comercializare a produselor respective, astfel de capacități trebuind să fie justificate prin trimitere la elemente obiective;

(iv) să se abțină de a acționa într-un mod susceptibil de a provoca penurii artificiale de produse sau de a comercializa produsele disponibile la prețuri anormal de scăzute;

(v) să ofere autorităților competente, cu ocazia comercializării produselor agricole în regiunea ultraperiferică respectivă, garanții valabile referitoare la impactul avantajului până la stadiul de utilizator final.

▼B

(3) Operatorul care intenționează să expedieze sau să exporte produsele în aceeași stare sau ambalate în condițiile menționate la articolul 16 trebuie, în momentul prezentării cererii sale de înscriere în registru sau ulterior, să-și declare intenția de a continua o astfel de activitate și să indice, după caz, localizarea echipamentelor de ambalare.

(4) Operatorul care intenționează să exporte sau să expedieze produse transformate în condițiile menționate la articolele 16 sau 18 trebuie, în momentul prezentării cererii sale de înscriere în registru sau ulterior, să-și declare intenția de a continua o astfel de activitate și să indice localizarea echipamentelor de transformare și să furnizeze, după caz, listele analitice ale produselor transformate.

Articolul 10

Documente pe care trebuie să le prezinte operatorii și valabilitatea licenței sau a certificatului

(1) Sub rezerva articolului 4 alineatul (5), articolului 5 alineatul (6), articolului 7 alineatul (7) și articolelor 14 și 15, autoritățile competente acceptă cererea de licență de import, de certificat de scutire sau de certificate pentru ajutoare, prezentată de un operator și referitoare la fiecare transport, atunci când aceasta este însoțită de originalul sau de copia certificată conformă a facturii de achiziționare, precum și de originalul sau de copia certificată conformă a următoarelor documente:

(a) conosamentul maritim sau scrisoarea de transport aerian;

(b) certificatul de origine pentru produsele din țările terțe sau, pentru produsele comunitare, documentul T2L sau documentul T2LF în condițiile menționate la articolul 315 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei ([1]).

Factura de achiziționare, precum și conosamentul sau scrisoarea de transport aerian trebuie întocmite în numele solicitantului de certificat.

(2) Valabilitatea certificatului sal a licenței este fixată în funcție de termenul de efectuare a transportului. Acest termen poate fi prelungit de către autoritatea competentă în cazuri speciale, din cauza unor dificultăți grave și imprevizibile care afectează termenul de efectuare a transportului, fără a putea cu toate acestea să depășească două luni de la data eliberării licenței sau a certificatului.

Articolul 11

Prezentarea licențelor, a certificatelor și a mărfurilor și netransmisibilitatea licențleor și a certificatelor

(1) Pentru produsele care țin de regimurile specifice de aprovizionare, licențele de import, certificatele de scutire și certificatele pentru ajutoare trebuie să fie prezentate autorităților vamale, în vederea îndeplinirii formalităților, în termen de cel mult cincisprezece zile lucrătoare de la data autorizării descărcării mărfurilor. Autoritățile competente pot reduce acest termen maxim.

Pentru produsele care au făcut obiectul unei perfecționări active sau al unei antrepozitări vamale în Azore, Madeira sau Insulele Canare și care sunt ulterior puse aici în liberă circulație, termenul maxim de cincisprezece zile începe de la data solicitării certificatelor și a licențelor menționate la primul paragraf.

([1]) JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

▼B

(2) Mărfurile sunt prezentate în vrac sau în loturi separate corespunzătoare licenței sal certificatului prezentat.

Licențele și certificatele nu sunt utilizate decât pentru o singură operațiune cu ocazia îndeplinirii formalităților vamale.

(3) Licențele și certificatele nu sunt transmisibile.

Articolul 12

Calitatea produselor

Numai produsele de calitate bună, originală și comercială, în sensul articolului 21 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 beneficiază de regimurile specifice de aprovizionare.

Conformitatea produselor cu cerințele menționate la primul paragraf este examinată în conformitate cu standardele sau uzanțele în vigoare în cadrul Comunității până la stadiul primei lor comercializări.

Atunci când se constată că un produs nu este conform cu cerințele menționate la primul paragraf, beneficiul regimului specific de aprovizionare este retras, iar cantitatea corespunzătoare este realocată bilanțului previzional de aprovizionare. În cazul în care s-a acordat un ajutor în conformitate cu articolul 7, ajutorul este rambursat. În cazurile în care s-a efectuat un import în conformitate cu articolele 4 sau 5, dreptul de import este plătit cu excepția cazului în care cel interesat aduce dovada că produsele au fost reexportate sau distruse.

Articolul 13

Constituirea unei garanții

Nici o garanție nu este cerută pentru cererile de licențe de import, de certificate de scutire sau de certificate pentru ajutoare.

Cu toate acestea, în cazuri speciale și în măsura necesară unei bune funcționări a prezentului regulament, autoritățile competente prevăd constituirea de garanții cu o valoare egală cu cea a avantajului acordat. În acest caz, se aplică articolul 35 alineatele (1) și (4) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

Articolul 14

Creșterea semnificativă a cererilor de licențe și de certificate

(1) În cazul în care stadiul de execuție a bilanțului previzional de aprovizionare indică pentru un anumit produs o creștere semnificativă a cererilor de licențe de import, certificate de scutire sau certificate pentru ajutoare și în care această creștere ar risca să pună în pericol realizarea unuia sau a mai multor obiective ale regimului specific de aprovizionare, statul membru adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura, ținând seama de disponibilitățile și cerințele sectoarelor prioritare, aprovizionarea cu produse esențiale a regiunii ultraperiferice în cauză.

(2) În cazul limitării eliberării licențelor și a certificatelor, autoritățile competente aplică tuturor cererilor aflate pe rol un procent uniform de reducere.

▼B

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică după consultarea autorităților respective.

Articolul 15

Fixarea unei cantități maxime pe cerere de licență sau certificat

Într-o măsură strict necesară pentru a evita perturbări ale pieței din regiunea ultraperiferică respectivă sau dezvoltarea unor acțiuni cu caracter speculativ, susceptibile să dăuneze grav bunei funcționări a regimurilor specifice de aprovizionare, autoritățile competente pot fixa o cantitate maximă pe cerere de licență sau certificat.

Autoritățile competente informează fără întârziere Comisia cu privire la cazurile de aplicare a prezentului articol.

CAPITOLUL V

Export și expediere

Articolul 16

Condiții de export sau de expediere

(1) Exportul și expedierea produselor în aceeași stare care au făcut obiectul regimului specific de aprovizionare sau ale produselor ambalate sau transformate care conțin produse care au făcut obiectul regimului specific de aprovizionare sunt supuse condițiilor prevăzute la alineatele (2)-(6).

(2) Pentru produsele exportate, căsuța 44 din declarația de export poartă una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea H.

(3) Cantitățile de produse care au beneficiat de o scutire de drepturi de import și care fac obiectul unui export sunt realocate în bilanțul previzional de aprovizionare.

Aceste produse nu pot beneficia de o restituire la export.

(4) Cantitățile de produse care au beneficiat de o scutire de drepturi de import și care fac obiectul unei expedieri sunt realocate în bilanțul previzional de aprovizionare, iar valoarea drepturilor de import *erga omnes*, aplicabile în ziua importului, este plătită de expeditor până la data expedierii.

Aceste produse nu pot face obiectul unei expedieri atât timp cât plata menționată la primul paragraf nu a avut loc.

În cazul în care nu este efectiv posibil să se determine ziua importului, produsele sunt considerate importate în ziua în care se aplică drepturile de import *erga omnes* cele mai ridicate în perioada de șase luni care a precedat ziua expedierii.

(5) Cantitățile de produse care au beneficiat de un ajutor și care fac obiectul unui export sau al unei expedieri sunt realocate în bilanțul previzional de aprovizionare, iar ajutorul acordat este rambursat de către exportator sau expeditor până la data exportului sau a expedierii.

Aceste produse nu pot face obiectul unei expedieri sau al unui export atât timp cât rambursarea menționată la primul paragraf nu a avut loc.

▼B

În cazul în care nu este efectiv posibil să se determine valoarea ajutorului acordat, produsele sunt considerate că au primit ajutorul cel mai ridicat fixat de Comunitate pentru aceste produse în perioada de șase luni care a precedat prezentarea cererii de export sau de expediere.

Aceste produse pot beneficia de o restituire la export, în măsura în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute pentru acordarea acestei restituiri.

(6) Autoritățile competente nu autorizează exportul sau expedierea unor cantități de produse transformate, altele decât cele menționate la alineatele (3), (4) și (5) din prezentul articol și la articolul 18, decât în măsura în care operatorul sau exportatorul atestă că aceste produse nu conțin materii prime al căror import sau a căror introducere au fost realizate în conformitate cu regimul specific de aprovizionare.

Autoritățile competente nu autorizează reexportul sau reexpedierea de produse în aceeași stare sau a unor produse ambalate, altele decât cele menționate la alineatele (3), (4) și (5) din prezentul articol, decât în măsura în care exportatorul atestă că aceste produse nu au beneficiat de regimul specific de aprovizionare.

Autoritățile competente efectuează controalele corespunzătoare pentru a verifica exactitatea atestărilor menționate la primul și al doilea paragraf și recuperează avantajul, după caz.

Articolul 17

Licența de export și creșterea semnificativă a exporturilor

(1) Exportul următoarelor produse nu este supus prezentării unei licențe de export:

(a) produsele menționate la articolul 16 alineatul (3);

(b) produsele menționate la articolul 16 alineatul (5) care nu îndeplinesc condițiile pentru a obține o restituire la export.

(2) Atunci când aprovizionarea corespunzătoare a regiunilor ultraperiferice riscă să fie compromisă printr-o creștere semnificativă a exporturilor produselor menționate la articolul 16 alineatul (1), autoritățile competente pot stabili o limitare cantitativă capabilă să satisfacă nevoile prioritare din sectoarele respective. Această limitare cantitativă se efectuează în mod nediscriminatoriu.

▼B

Articolul 18

Exporturi tradiționale, exporturi în cadrul comerțului regional și expedieri tradiționale de produse transformate

(1) Operatorul care și-a declarat, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4), intenția de a exporta în cadrul unor schimburi tradiționale sau al comerțului regional sau de a expedia în cadrul unor schimburi tradiționale curente, precum cele menționate la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, produse transformate care conțin materii prime ce au beneficiat de regimul specific de aprovizionare, poate să facă aceasta în limitele anuale ale cantităților care figurează în anexele II-V. Autoritățile competente eliberează autorizațiile necesare pentru a garanta că operațiunile nu depășesc cantitățile anuale respective.

Prin „comerț regional” se înțelege comerțul efectuat, pentru fiecare DOM, pentru Azore și Madeira și pentru Insulele Canare, cu destinația țărilor terțe menționate în anexa VI.

Pentru exporturile din cadrul comerțului regional, exportatorul prezintă documentele prevăzute la articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999 autorităților competente în termenele prevăzute la articolul 49 din regulamentul respectiv. În cazul neprezentării acestor documente în termenele prevăzute, autoritățile competente recuperează avantajul acordat prin regimul specific de aprovizionare.

Produsele livrate în DOM, Azore, Madeira sau Insulele Canare care au beneficiat de regimul specific de aprovizionare și care servesc aprovizionării navelor și aeronavelor sunt considerate ca fiind consumate local.

(2) Operațiunile de transformare care pot determina un export tradițional sau de comerț regional sau o expediere tradițională în conformitate cu alineatul (1) trebuie să răspundă *mutatis mutandis* condițiilor de transformare aplicabile în ceea ce privește regimul de perfecționare activă și regimul de transformare sub control vamal, prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului ([1]) și de Regulamentul (CEE) nr. 2454/93, cu excepția tuturor manipulărilor uzuale.

(3) Exportul produselor menționate la prezentul articol nu este supus prezentării unei licențe de export.

(4) Pentru produsele exportate menționate la prezentul articol, căsuța 44 din declarația de export poartă una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea I.

CAPITOLUL VI

Controale și sancțiuni

Articolul 19

Controale

(1) Controalele administrative la importul, introducerea, exportul și expedierea produselor agricole sunt exhaustive și cuprind în special controale încrucișate cu documentele menționate la articolul 10 alineatul (1).

([1]) JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

▼B

(2) Controalele fizice la importul, introducerea, exportul și expedierea produselor agricole care sunt efectuate în regiunea ultraperiferică respectivă se referă la un eșantion reprezentativ de cel puțin 5 % din licențele și certificatele prezentate în conformitate cu articolul 11.

Controalele fizice se efectuează *mutatis mutandis* în conformitate cu normele prevăzute de Regulamentul (CEE) nr. 386/90 al Consiliului [1].

În situații speciale, Comisia poate cere aplicarea altor procente de control fizic.

Articolul 20

Sancțiuni

(1) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor accidente climatice excepționale, în cazul nerespectării de către operator a angajamentelor asumate în conformitate cu articolul 9 și fără a aduce atingere sancțiunilor aplicabile în temeiul legislației naționale, autoritățile competente:

(a) recuperează avantajul acordat titularului licenței de import, certificatului de scutire sau certificatului pentru ajutoare;

(b) suspendă înregistrarea operatorului, cu titlu provizoriu, sau o revocă, în funcție de gravitatea abaterii.

Avantajul menționat la litera (a) este egal cu valoarea scutirii de drepturi de import sau cu valoarea ajutorului, determinată în conformitate cu articolul 16 alineatele (4) și (5).

(2) Cu excepția cazurilor de forță majoră sau de accident climatic excepțional, atunci când titularul unei licențe nu efectuează importul sau introducerea prevăzută, dreptul său de a cere licențe este suspendat pentru o perioadă de șaizeci de zile de la data expirării licenței respective. După perioada de suspendare, eliberarea licențelor ulterioare este subordonată constituirii unei garanții egale cu valoarea avantajului care trebuie acordat pentru o perioadă ce urmează să fie stabilită de către autoritățile competente.

(3) Autoritățile competente adoptă măsurile necesare pentru reutilizarea cantităților de produse devenite disponibile prin neexecuție, execuție parțială sau anularea licențelor eliberate sau recuperarea avantajului.

CAPITOLUL VII

Dispoziții naționale

Articolul 21

Norme naționale de gestionare și de control

Autoritățile competente adoptă normele suplimentare necesare pentru gestionarea și controlul în timp real ale regimurilor specifice de aprovizionare.

[1] JO L 42, 16.2.1990, p. 6.

▼B

Comisiei i se comunică de către autoritățile respective, înainte de intrarea lor în vigoare, măsurile pe care intenționează să le pună în aplicare în conformitate cu primul paragraf.

TITLUL III

MĂSURI ÎN FAVOAREA PRODUCȚIILOR LOCALE

CAPITOLUL I

Comercializarea în afara regiunii de producție

Articolul 22

Valoarea ajutorului

(1) Valoarea ajutorului acordat în temeiul titlului III din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 pentru comercializarea produselor din regiunile ultraperiferice în restul Comunității nu poate depăși 10 % din valoarea producției comercializate, livrată în zona de destinație, determinată în conformitate cu alineatul (2).

Această limită crește la 13 % din valoarea producției comercializate atunci când contractantul pentru producători este o asociație, o uniune sau o organizație de producători.

(2) Pentru determinarea valorii ajutorului, valoarea producției comercializate, livrată în zona de destinație, este evaluată pe baza contractului pentru anul de comercializare, după caz, a documentelor specifice de transport și a tuturor documentelor justificative prezentate în sprijinul cererii de plată.

Valoarea producției comercializate care trebuie luată în considerare este cea a unei livrări făcute în primul port sau aeroport de debarcare.

Autoritățile competente pot cere orice informație sau orice act justificativ suplimentar util pentru a determina valoarea ajutorului.

(3) Condițiile de acordare a ajutorului, produsele și volumele respective sunt specificate în programele aprobate în conformitate cu articolul 24 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006.

Articolul 23

Tomate

Pentru tomatele din Insulele Canare încadrate la codul NC 0702 00, valoarea ajutorului în temeiul titlului III din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 este de 3,6 EUR/100 kg în limita a 250 000 de tone pe an.

▼B

Articolul 24

Orez

Cantitatea maximă de orez recoltat în Guyana, care poate face obiectul unui sprijin pentru comercializarea în Guadelupa și în Martinica, precum și în restul Comunității, în temeiul titlului III din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, nu poate depăși 12 000 de tone pe an echivalent orez albit.

Pentru comercializarea în restul Comunității în afara Guadelupei și a Martinicăi, această cantitate nu poate depăși 4 000 de tone pe an.

CAPITOLUL II

Cereri de ajutor

Articolul 25

Prezentarea cererilor

Cererile de ajutor, pentru un an calendaristic, sunt prezentate serviciilor desemnate de către autoritățile competente ale statului membru, în conformitate cu modelele stabilite de acestea din urmă și în perioadele pe care le-au fixat. Aceste perioade sunt determinate astfel încât să permită efectuarea de controale necesare la fața locului și nu pot să depășească data de 28 februarie din anul calendaristic următor.

Articolul 26

Corectarea erorilor evidente

O cerere de ajutor poate fi rectificată în orice moment după depunerea acesteia în cazul unei erori evidente recunoscute de către autoritatea competentă.

Articolul 27

Depunerea cu întârziere a cererilor

Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor împrejurări excepționale, prezentarea unei cereri de ajutor după data limită fixată în conformitate cu articolul 25 conduce la o reducere de 1 % pe zi lucrătoare a sumelor la care exploatatorul ar fi avut dreptul în cazul în care cererea de ajutor ar fi fost depusă în termenul stabilit. În cazul în care întârzierea este de mai mult de douăzeci și cinci de zile calendaristice, cererea este considerată inadmisibilă.

Articolul 28

Retragerea cererilor de ajutor

(1) O cerere de ajutor poate fi retrasă în întregime sau în parte în orice moment.

Cu toate acestea, atunci când autoritatea competentă a informat deja exploatatorul cu privire la neregulile pe care le cuprinde cererea de ajutor sau atunci când aceasta l-a avertizat de intenția sa de a proceda la un control la fața locului și atunci când acest control descoperă nereguli, retragerile nu sunt autorizate pentru părțile din cererea de ajutor la care se referă aceste nereguli.

(2) Retragerile efectuate în temeiul alineatului (1) plasează solicitantul în poziția în care se afla înainte de a prezenta cererea de ajutor sau o parte din cererea de ajutor în cauză.

▼B

Articolul 29

Plata ajutoarelor

După verificarea cererilor de ajutor și a documentelor justificative și determinarea valorii acestora în conformitate cu programele comunitare de sprijin prevăzute la articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, autoritățile competente plătesc ajutoarele pentru un an calendaristic:

▼M2

— în cazul regimurilor specifice de aprovizionare, al măsurilor aplicabile la importul și livrarea de animale vii și al măsurilor prevăzute la articolul 50, în orice perioadă a anului;

▼B

— pentru plățile directe, în conformitate cu articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului ([1]);

— pentru celelalte plăți, în perioada care începe la 16 octombrie din anul în curs și se termină la 30 iunie în anul următor.

CAPITOLUL III

Controale

Articolul 30

Principii generale

Controalele se efectuează prin controale administrative și controale la fața locului.

Controlul administrativ este exhaustiv și cuprinde verificări încrucișate între altele cu datele sistemului integrat de gestiune și control, prevăzut la capitolul 4 din titlul II din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003.

Pe baza unei analize a riscurilor în conformitate cu articolul 32 alineatul (1) din prezentul regulament, autoritățile competente efectuează controale la fața locului prin sondaj pentru cel puțin 5 % din cererile de ajutor. De asemenea, eșantionul trebuie să reprezinte cel puțin 5 % din cantitățile care fac obiectul ajutorului.

În toate cazurile corespunzătoare, statele membre recurg la sistemul integrat de gestiune și control.

Articolul 31

Controale la fața locului

(1) Controalele la fața locului se efectuează în mod inopinat. Cu toate acestea, poate fi dat un preaviz limitat la strictul necesar, cu condiția ca acesta să nu dăuneze obiectivului controlului. Acest preaviz nu depășește 48 de ore, cu excepția cazurilor justificate în mod corespunzător.

(2) După caz, controalele la fața locului, prevăzute de prezentul capitol se efectuează în comun cu alte controale prevăzute de legislația comunitară.

(3) Cererea sau cererile de ajutor respective sunt respinse în cazul în care exploatatorul sau reprezentantul acestuia împiedică efectuarea controlului la fața locului.

([1]) JO L 270, 21.10.2003, p. 1.

▼B

Articolul 32

Selecția exploatatorilor care trebuie să facă obiectul unui control la fața locului

(1) Exploatatorii supuși unor controale la fața locului sunt selecționați de către autoritatea competentă pe baza unei analize a riscurilor, precum și pe baza reprezentativității cererilor de ajutor prezentate. Analiza riscurilor ține seama:

(a) de valoarea ajutoarelor;

(b) de numărul parcelelor agricole, de suprafața și de numărul de animale care fac obiectul unei cereri de ajutor sau de cantitatea produsă, transportată, transformată sau comercializată;

(c) de evoluție în comparație cu anul precedent;

(d) de rezultatele controalelor efectuate pe parcursul anilor precedenți;

(e) de alți parametri care trebuie definiți de statele membre.

Pentru a asigura reprezentativitatea, statele membre selecționează la întâmplare între 20 și 25 % din numărul minim de exploatatori care trebuie supuși unui control la fața locului.

(2) Autoritatea competentă ține evidența motivelor pentru care un exploatator a fost ales pentru a fi supus unui control la fața locului. Inspectorul însărcinat cu efectuarea controlului la fața locului este informat în mod corespunzător despre aceasta înainte de începerea controlului.

Articolul 33

Raportul de control

(1) Fiecare control la fața locului face obiectul unui raport de control care prezintă cu precizie diferitele elemente ale controlului. Acest raport indică în special:

(a) schemele de sprijin și cererile controlate;

(b) persoanele prezente;

(c) parcelele agricole controlate, parcelele agricole măsurate și rezultatele măsurărilor pe parcela agricolă măsurată, precum și tehnicile de măsurare utilizate;

(d) numărul de animale din fiecare specie constatat și, după caz, numerele crotaliilor, înscrierile în registru și în baza de date electronică referitoare la bovine și documentele justificative verificate, precum și rezultatele controalelor și, după caz, observațiile speciale privind animalele sau codul lor de identificare;

(e) cantitățile produse, transportate, transformate sau comercializate controlate;

(f) în cazul în care exploatatorul a fost avertizat de vizită și, în caz afirmativ, termenul de preaviz;

(g) orice altă măsură de control pusă în aplicare.

(2) Exploatatorul sau reprezentantul acestuia are posibilitatea să semneze raportul pentru a atesta prezența sa în momentul controlului și să adauge observații. În cazul unor nereguli constatate, exploatatorul primește o copie a raportului de control.

▼B

Atunci când controlul la fața locului se efectuează prin teledetecție, statele membre pot decide să nu dea exploatatorului sau reprezentantului acestuia posibilitatea să semneze raportul de control în cazul în care controlul prin teledetecție nu a descoperit nici o neregulă.

CAPITOLUL IV

Reduceri și excluderi și plăți nejustificate

Articolul 34

Reduceri și excluderi

În cazul unor diferențe între informațiile declarate în cadrul cererilor de ajutor și constatările realizate la încheierea controalelor menționate la capitolul III, statul membru aplică reduceri și excluderi de la ajutor. Acestea trebuie să fie efective, proporționale și disuasive.

Articolul 35

Excepții de la aplicarea reducerilor și a excluderilor

(1) Reducerile și excluderile menționate la articolul 34 nu se aplică atunci când beneficiarul a prezentat date factuale corecte sau poate demonstra prin orice alt mijloc că nu are nicio vină.

(2) Reducerile și excluderile nu se aplică în ceea ce privește părțile din cererea de ajutor pe care beneficiarul le-a semnalat în scris autorității competente ca fiind incorecte sau devenite incorecte după prezentarea cererii, cu condiția ca beneficiarul să nu fi fost prevenit că autoritatea competentă intenționează să efectueze un control la fața locului și să nu fi fost informat de autoritatea competentă cu privire la neregulile constatate în cererea sa.

Pe baza informațiilor date de beneficiar, astfel cum este indicat la primul paragraf, cererea de ajutor se rectifică astfel încât să reflecte situația reală.

Articolul 36

Recuperarea sumelor plătite nejustificat și penalități

(1) În cazul unei plăți nejustificate, articolul 73 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei ([1]) se aplică *mutatis mutandis*.

(2) Atunci când plata nejustificată rezultă din declarații false, din documente false sau dintr-o neglijență gravă a beneficiarului, se aplică, de asemenea, o penalitate egală cu suma plătită nejustificat majorată cu o dobândă calculată în conformitate cu articolul 73 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 796/2004.

([1]) JO L 141, 30.4.2004, p. 18.

▼B

Articolul 37

Forță majoră și împrejurări excepționale

Cazurile de forță majoră sau de împrejurări excepționale în sensul articolului 40 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 sunt notificate autorității competente în conformitate cu articolul 72 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004.

TITLUL IV

MĂSURI DE ÎNSOȚIRE

CAPITOLUL I

Simbol grafic

Articolul 38

Utilizarea simbolului grafic

(1) Simbolul grafic prevăzut la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 nu este utilizat decât pentru ameliorarea cunoașterii și a consumului produselor agricole, în aceeași stare sau transformate, specifice regiunilor ultraperiferice, care corespund unor cerințe definite la inițiativa organizațiilor profesionale reprezentative ale operatorilor din regiunile respective.

Simbolul grafic este constituit de simbolul care figurează în anexa VII la prezentul regulament.

(2) Cerințele menționate la alineatul (1) primul paragraf se referă la definirea unor standarde de calitate sau la respectarea modurilor și tehnicilor de cultură, de producție sau de fabricație, precum și la respectarea unor standarde de prezentare și de ambalare.

Aceste cerințe sunt definite prin trimitere la dispoziții ale reglementării comunitare sau, în lipsă, la standarde internaționale sau, după caz, sunt adoptate specific pentru produsele din regiunile ultraperiferice, la propunerea organizațiilor profesionale reprezentative.

Articolul 39

Dreptul de a utiliza simbolul grafic

(1) Dreptul de a utiliza simbolul grafic este acordat de către autoritățile competente ale statelor membre producătoare sau de către organismul pe care acestea îl desemnează în acest scop, pentru fiecare produs pentru care au fost adoptate cerințele menționate la articolul 38, în funcție de natura produsului, operatorilor din una dintre următoarele categorii:

(a) producători, individuali sau reuniți în organizații sau grupuri;

(b) operatori din comerț care ambalează produsul în vederea comercializării acestuia;

(c) fabricanți de produse transformate, stabiliți pe teritoriul regiunii lor ultraperiferice.

▼B

(2) Dreptul prevăzut la alineatul (1) este conferit prin acordarea unei aprobări pentru unul sau mai mulți ani de comercializare.

Articolul 40

Aprobare

(1) Aprobarea prevăzută la articolul 39 alineatul (2) se acordă, la cererea acestora, operatorilor menționați la alineatul (1) din articolul respectiv care dispun, atunci când este necesar, de instalațiile sau echipamentele tehnice necesare pentru producția sau fabricarea produsului respectiv, în conformitate cu cerințele menționate la articolul 38, și care se angajează:

(a) după caz, să producă, să ambaleze sau să fabrice produse care îndeplinesc cerințele respective;

(b) să țină o contabilitate care să permită urmărirea în mod specific a producției, ambalării sau fabricării produsului eligibil pentru simbolul grafic;

(c) să se supună tuturor controalelor și tuturor verificărilor solicitate de către autoritățile competente.

(2) Aprobarea este retrasă atunci când autoritatea competentă a constatat că operatorul desemnat nu a respectat cerințele referitoare la produs sau la una dintre obligațiile care rezultă din angajamentele prevăzute la alineatul (1). Această retragere este operată cu titlu provizoriu sau definitiv, în funcție de gravitatea abaterilor constatate.

Articolul 41

Controlul condițiilor de utilizare a simbolului grafic

Autoritățile competente verifică periodic respectarea de către operatorii desemnați a condițiilor de utilizare a simbolului grafic, precum și a angajamentelor prevăzute la articolul 40.

Autoritățile competente pot delega exercitarea acestor controale unor organisme desemnate în acest scop care posedă toate competențele tehnice și de imparțialitate necesare. În astfel de cazuri, aceste organisme le prezintă periodic un raport privind îndeplinirea misiunii lor de control.

Articolul 42

Măsuri naționale

(1) Autoritățile competente adoptă măsurile administrative suplimentare necesare pentru gestionarea mecanismului simbolului grafic. Aceste măsuri pot prevedea în special colectarea de cotizații pe lângă operatorii desemnați pentru imprimarea simbolului grafic și pentru a acoperi cheltuielile administrative de gestiune, precum și costurile care rezultă din operațiunile de control.

(2) Autoritățile competente comunică fără întârziere Comisiei numele serviciilor sau, după caz, ale organismelor responsabile cu acordarea aprobării prevăzute la articolul 39 alineatul (2) și cu realizarea controalelor efectuate în conformitate cu prezentul capitol. De asemenea, ele comunică, înaintea adoptării acestora, proiectele de măsuri suplimentare menționate la alineatul (1) din prezentul articol, în termen de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

▼B

Articolul 43

Utilizarea abuzivă și publicitatea simbolului grafic

Statele membre aplică dispozițiile naționale pertinente existente pentru a preveni și, atunci când este necesar, pentru a sancționa utilizarea abuzivă a simbolului grafic sau adoptă măsurile necesare în acest scop. Comisiei i se comunică de către statele membre măsurile aplicabile, în cele șase luni care urmează intrării în vigoare a prezentului regulament.

Statele membre asigură o publicitate corespunzătoare simbolului grafic, precum și produselor pentru care acesta poate fi utilizat.

Articolul 44

Condiții de reproducere și de utilizare

Reproducerea și utilizarea simbolului grafic au loc în conformitate cu regulile tehnice care figurează în anexa VII.

CAPITOLUL II

Importul de tutun în Insulele Canare

Articolul 45

Modalități de scutire de drepturile vamale pentru tutun

(1) Perioada anuală pentru calcularea cantității maxime anuale menționate la articolul 22 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 este cuprinsă între datele de 1 ianuarie și 31 decembrie din același an.

(2) În sensul articolului 22 din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, prin „fabricație locală de produse din tutun” se înțelege orice operațiune executată în arhipelagul Canare pentru transformarea produselor din anexa VIII la prezentul regulament în produse manufacturate gata de a fi consumate.

(3) Cantitățile de tutun brut și semi-elaborat menționate la articolul 22 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 sunt convertite în cantități de tutun brut curățat pe baza coeficienților de echivalență din anexa VIII la prezentul regulament.

Articolul 46

Condiții de scutire

(1) Importul produselor menționate în anexa VIII este supus prezentării unui certificat de scutire. Cererea de certificat și certificatul cuprind în căsuța 20 una dintre mențiunile care figurează în anexa I partea J.

Cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute de prezentul regulament, articolele 2, 5, 9-13, 15, 19 și 20 se aplică *mutatis mutandis*.

▼B

(2) Autoritățile competente se asigură de utilizarea produselor menționate în anexa VIII la prezentul regulament în conformitate cu dispozițiile comunitare existente în domeniu, în special cu articolele 291-300 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

▼M3

CAPITOLUL III

Produse de origine animală

▼M4

_____

▼M3

Articolul 46b

Creșterea animalelor de fermă

(1) Importul de tineret bovin mascul originar din țări terțe care intră sub incidența codului NC 0102 90 05, 0102 90 29 sau 0102 90 49 și este destinat îngrășării în DOM și Madeira este scutit de taxe vamale până când efectivele locale de tineret bovin mascul ajung la un nivel suficient pentru a se asigura menținerea și dezvoltarea producției locale de carne de vită și mânzat.

(2) Scutirea de taxe vamale de import prevăzută la alineatul (1) se aplică cu condiția ca animalele importate să fie îngrășate timp de cel puțin o sută douăzeci de zile în regiunea ultraperiferică în care s-a eliberat licența de import.

(3) Pentru a beneficia de scutirea de taxe vamale la import este necesar ca:

(a) importatorul sau solicitantul să declare în scris, în momentul sosirii animalelor în DOM sau în Madeira, că bovinele sunt destinate îngrășării în aceste regiuni pentru o perioadă de o sută douăzeci de zile începând de la data sosirii efective a acestora pentru a fi ulterior consumate în aceleași regiuni;

(b) importatorul sau solicitantul să se angajeze, în momentul sosirii animalelor, că va indica autorităților competente, în termen de o lună de la data sosirii bovinelor, exploatația sau exploatațiile în care urmează să fie îngrășate bovinele;

(c) să se constituie pe lângă autoritatea competentă a statului membru respectiv o garanție a cărei valoare este stabilită în anexa VIIIa la prezentul regulament pentru fiecare cod NC eligibil. Îngrășarea animalelor importate în DOM și în Madeira pentru o perioadă minimă de o sută douăzeci de zile de la data acceptării declarației vamale de punere în liberă circulație este o cerință principală în sensul articolului 20 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2220/-85 al Comisiei ([1]).

([1]) JO L 205, 3.8.1985, p. 5.

▼M3

(4) Cu excepția cazurilor de forță majoră, garanția menționată la alineatul (3) litera (c) se eliberează numai în cazul în care autorității competente a statului membru i se furnizează dovada că bovinele tinere:

(a) au fost îngrășate în exploatația (exploatațiile) indicată(e) în conformitate cu alineatul (3) litera (b);

(b) nu au fost sacrificate înainte de expirarea termenului de o sută douăzeci de zile de la data importului; sau

(c) au fost sacrificate înainte de expirarea acestei perioade din motive de sănătate sau au murit ca urmare a unei boli sau a unui accident;

(d) garanția se eliberează imediat după furnizarea uneia dintre aceste dovezi.

▼B

TITLUL V

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 47

Comunicări

(1) ►M3 În ceea ce privește regimurile specifice de aprovizionare, autoritățile competente transmit Comisiei, până în ultima zi din luna următoare sfârșitului fiecărui trimestru, următoarele date disponibile la acea dată, privind lunile precedente din anul calendaristic de referință, defalcate pe produse și pe coduri NC și, după caz, pe destinații speciale: ◄

(a) cantitățile defalcate după cum sunt importate din țările terțe sau sunt livrate din Comunitate;

(b) valoarea ajutorului, precum și cheltuielile efectiv plătite pe produs și, după caz, pe destinație particulară;

(c) cantitățile pentru care nu au fost utilizate certificatele, cu defalcarea pe categorie de certificat;

(d) cantitățile eventual reexportate sau reexpediate în conformitate cu articolul 16 și valorile unitare și totale ale ajutoarelor recuperate;

(e) cantitățile eventuale reexportate sau reexpediate după transformare, în conformitate cu articolul 18;

(f) transferurile în cadrul unei cantități globale pentru o categorie de produse și modificările bilanțurilor previzionale de aprovizionare pe parcursul perioadei;

(g) soldul disponibil și procentul de utilizare.

▼M3

Datele prevăzute la primul paragraf sunt furnizate pe baza certificatelor utilizate. Acestea sunt comunicate Comisiei prin mijloace electronice utilizând formatul furnizat în anexa VIIIc. În cazul în care datele comunicate în ultima zi a lunii ianuarie pentru anul calendaristic precedent sunt provizorii, acestea se vor înlocui cu datele definitive printr-o comunicare ulterioară pe care autoritățile competente o transmit Comisiei ulterior, cel târziu până la 31 martie.

▼B

(2) În ceea ce privește sprijinirea producțiilor locale, Comisiei i se comunică de către statele membre:

(a) până la data de 31 martie a fiecărui an, cererile de ajutor primite și sumele respective pentru anul calendaristic precedent;

(b) până la 31 iulie, cererile de ajutor definitiv eligibile și sumele respective pentru anul calendaristic precedent.

▼M5

(3) Comunicările menționate la prezentul articol se fac în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009 al Comisiei ([1]).

▼B

Articolul 48

Raport

(1) Raportul prevăzut la articolul 28 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 cuprinde în special:

(a) eventualele schimbări semnificative ale mediului socio-economic și agricol;

(b) o sinteză a datelor fizice și financiare disponibile referitoare la punerea în aplicare a fiecărei măsuri, urmată de o analiză a acestor date și, în cazul în care este nevoie, de o prezentare și de o analiză a sectorului de activitate în care se inserează această măsură;

(c) stadiul măsurilor și al priorităților în raport cu obiectivele operaționale și specifice ale acestora la data prezentării raportului, procedând la o cuantificare a indicatorilor;

(d) o sinteză a problemelor importante întâlnite în gestionarea și punerea în aplicare a măsurilor;

(e) o examinare a rezultatului tuturor măsurilor, având în vedere legăturile lor reciproce;

(f) pentru regimul specific de aprovizionare:

— date și o analiză referitoare la evoluția prețurilor și la impactul avantajului astfel acordat, precum și măsurile luate și controalele efectuate pentru a asigura acest impact;

— luând în considerare celelalte ajutoare existente, o analiză a proporționalității ajutoarelor în raport cu costurile suplimentare de transport către regiunile ultraperiferice și cu prețurile practicate la exportul către țările terțe, precum și, atunci când este vorba de produse destinate transformărilor sau de factori de producție agricolă, costurile suplimentare de insularitate și de ultraperifericitate;

(g) indicarea gradului de realizare a obiectivelor atribuite fiecărei acțiuni incluse în program, măsurat cu ajutorul unor indicatori obiectiv măsurabili;

(h) datele referitoare la bilanțul anual de aprovizionare a regiunii respective, în special în termeni de consum, de evoluție a șeptelurilor, de producție și de schimburi comerciale;

(i) datele referitoare la sumele efective acordate pentru realizarea acțiunilor din program pe baza criteriilor definite de statele membre, precum numărul producătorilor beneficiari, numărul de animale admise la plată, suprafețele beneficiare sau numărul exploatațiilor respective;

([1]) JO L 228, 1.9.2009, p. 3.

▼B

(j) informațiile privind execuția financiară a fiecărei acțiuni conținute în program;

(k) datele statistice referitoare la controalele efectuate de către autoritățile competente și la sancțiunile eventual aplicate;

(l) comentariile statului membru referitoare la punerea în aplicare a programului.

(2) Pentru anul 2006, raportul conține o evaluare a impactului asupra creșterii animalelor și a economiei agricole din regiunea respectivă, al programului de sprijin pentru activitățile tradiționale legate de producția de carne de vită, de oaie și de capră.

▼M5

(3) Comunicările și rapoartele menționate la articolul 28 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 sunt făcute și prezentate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009.

▼M3

Articolul 49

Modificarea programelor

(1) Modificările programelor generale aprobate în temeiul articolului 24 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006 sunt prezentate spre aprobare Comisiei și conțin justificări bine întemeiate, precizând în special:

(a) motivele și eventualele dificultăți de punere în aplicare întâmpinate, care justifică modificarea programului general;

(b) efectele estimate ale modificării;

(c) consecințele în ceea ce privește finanțarea și verificarea angajamentelor.

Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a circumstanțelor excepționale, statele membre prezintă cererile de modificare a programelor numai o dată pe an calendaristic și pe program. Comisia trebuie să primească aceste cereri de modificare cel târziu la data de 1 august în fiecare an.

În cazul în care Comisia nu prezintă obiecții la modificările solicitate, acestea se aplică începând cu data de 1 ianuarie a anului următor celui în care au fost notificate.

Aceste modificări pot intra în vigoare mai devreme în cazul în care Comisia confirmă în scris statului membru, înainte de data prevăzută la paragraful al treilea, că modificarea notificată este în conformitate cu legislația comunitară.

În cazul în care modificarea notificată nu respectă legislația comunitară, Comisia informează statul membru în acest sens, iar modificarea nu se aplică până când Comisia nu primește o modificare care să poată fi declarată conformă.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), pentru modificările prevăzute mai jos, Comisia evaluează propunerile statelor membre și decide în privința aprobării acestora în termen de patru luni de la prezentarea lor, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 26 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006:

(a) introducerea de noi măsuri, acțiuni, produse sau sisteme de ajutoare în programul general; și

(b) creșterea nivelului unitar de sprijin deja aprobat pentru fiecare măsură, acțiune, produs sau sistem de ajutoare existente cu mai mult de 50 % din suma aplicabilă la data prezentării cererii de modificare.

▼M3

Modificările astfel aprobate se aplică începând cu data de 1 ianuarie a anului următor cererii de modificare.

(3) Statele membre sunt autorizate să efectueze următoarele modificări, fără a recurge la procedura prevăzută la alineatul (1), cu condiția ca aceste modificări să fie comunicate Comisiei:

(a) în cazul bilanțului previzional de aprovizionare, modificările de până la 20 % din nivelul pentru fiecare ajutor sau modificările cantităților de produse care pot face obiectul regimului de aprovizionare și, prin urmare, suma totală a ajutorului acordat pentru fiecare gamă de produse;

(b) în ceea ce privește programele comunitare de sprijin acordat producției locale, modificările de până la 20 % din alocația financiară destinată fiecărei măsuri; și

(c) modificările care urmează modificărilor aduse codurilor și descrierilor enumerate de Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului ([1]) și utilizate pentru identificarea produselor care fac obiectul unui ajutor, cu condiția ca aceste modificări să nu implice o modificare a produselor în sine.

Modificările menționate la primul paragraf intră în vigoare numai la data primirii lor de către Comisie și trebuie să fie explicate și justificate corespunzător. Aceste modificări pot fi puse în aplicare o singură dată pe an, cu excepția următoarelor cazuri:

(a) cazurile de forță majoră sau circumstanțe excepționale;

(b) modificarea cantităților de produse care fac obiectul regimului de aprovizionare;

(c) modificarea nomenclaturii statistice și a codurilor din Tariful vamal comun în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2658/87;

(d) transferuri bugetare în cadrul măsurilor de sprijinire a producției. Aceste ultime modificări trebuie însă notificate cel târziu la data de 30 aprilie în anul următor anului calendaristic la care se referă alocația financiară modificată.

▼M2

Articolul 50

Finanțarea studiilor, a proiectelor demonstrative și a cursurilor de formare sau a măsurilor de asistență tehnică

Suma necesară pentru finanțarea studiilor, a proiectelor demonstrative și a cursurilor de formare sau a măsurilor de asistență tehnică prevăzute de un program aprobat în conformitate cu articolul 24 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006, în scopul punerii în aplicare a programului respectiv, nu depășește 1 % din suma totală de finanțare alocată fiecărui program în conformitate cu articolul 23 alineatul (2) din respectivul regulament.

([1]) JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

▼B

Articolul 51

Măsuri suplimentare naționale

Statele membre iau toate măsurile suplimentare necesare pentru aplicarea prezentului regulament.

Articolul 52

Reducerea avansurilor

Fără a aduce atingere normelor generale stabilite în materie de disciplină financiară, atunci când informațiile pe care statele membre le transmit Comisiei în conformitate cu articolele 47 și 48 sunt incomplete sau termenul transmiterii acestora nu a fost respectat, Comisia poate proceda la o reducere temporară și forfetară a avansurilor la înscrierea în evidența contabilă a cheltuielilor agricole.

▼M1

Articolul 52a

Măsuri tranzitorii

(1) Măsurile adoptate pentru punerea în aplicare a regulamentelor (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001 și (CE) nr. 1454/2001 și a căror valabilitate depășește data de 31 decembrie 2005 rămân aplicabile până la data la care Comisia notifică statului membru respectiv aprobarea programului general menționat la articolul 24 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006.

(2) Dispozițiile prezentului regulament se aplică cererilor depuse în cadrul măsurilor adoptate pentru punerea în aplicare, în anul 2006, a regulamentelor (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001 și (CE) nr. 1454/2001, care sunt pendinte la data notificării menționate la alineatul (1) din prezentul articol sau care sunt depuse după această dată.

▼B

Articolul 53

Abrogare

Regulamentele (CEE) nr. 388/92, (CEE) nr. 2174/92, (CEE) nr. 2233/92, (CEE) nr. 2234/92, (CEE) nr. 2235/92, (CEE) nr. 2039/93, (CEE) nr. 2040/93, (CE) nr. 1418/96, (CE) nr. 2054/96, (CE) nr. 20/2002, (CE) nr. 1195/2002, (CE) nr. 43/2003, (CE) nr. 995/2003, (CE) nr. 14/2004 și (CE) nr. 188/2005 se abrogă.

Trimiterile la regulamentele abrogate se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa IX.

Articolul 54

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică pentru fiecare stat membru interesat de la data notificării de către Comisie a aprobării programului statului respectiv, în conformitate cu articolul 24 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 247/2006.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

PARTEA A

Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (3):

— *în limba spaniolă*, una dintre mențiunile următoare:

  — „Productos destinados al consumo directo”

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento”

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios”

  — „Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde”

— *în limba cehă*, una dintre mențiunile următoare:

  — „produkty pro přímou spotřebu”

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”

  — „dovezený skot pro výkrm”

— *în limba daneză*, una dintre mențiunile următoare:

  — „produkter til direkte konsum”

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien”

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer”

  — „importeret kvæg til opfedning”

— *în limba germană*, una dintre mențiunile următoare:

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch”

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie”

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse”

  — „zur Mast eingeführte Rinder”

— *în limba estoniană*, una dintre mențiunile următoare:

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted”

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”

  — „imporditud nuumveised”

— *în limba greacă*, una dintre mențiunile următoare:

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση”

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας”

  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές”

  — „εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση”

— *în limba engleză*, una dintre mențiunile următoare:

  — „products for direct consumption”

  — „products for the processing and/or packaging industry”

  — „products intended for use as agricultural inputs”

  — „bovine animals imported for fattening”

▼B

— *în limba franceză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produits destinés à la consommation directe”

— „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement”

— „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles”

— „animaux bovins pour l'engraissement importés”

▼M6

— *în limba croată*, una dintre mențiunile următoare:

— „proizvodi za izravnu potrošnju”

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine”

— „goveda uvezena za tov”

▼B

— *în limba italiană*, una dintre mențiunile următoare:

— „prodotti destinati al consumo diretto”

— „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento”

— „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli”

— „bovini destinati all'ingrasso importati”

— *în limba letonă*, una dintre mențiunile următoare:

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti”

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

— „ievesti liellopi nobarošanai”

— *în limba lituaniană*, una dintre mențiunile următoare:

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai”

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai”

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai”

— „importuojami galvijai, skirti penėjimui”

— *în limba maghiară*, una dintre mențiunile următoare:

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”

— „importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék”

— *în limba malteză*, una dintre mențiunile următoare:

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett”

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”

— „bhejjem ta' l-ifrat għat-tismin importati”

— *în limba olandeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „producten voor rechtstreekse consumptie”

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”

— „ingevoerde mestrunderen”

— *în limba poloneză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”

— „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”

— „bydło importowane przeznaczone do opasu”

▼B

— *în limba portugheză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produtos destinados ao consumo directo”

— „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento”

— „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola”

— „bovinos de engorda importados”

— *în limba slovacă*, una dintre mențiunile următoare:

— „výrobky určené na priamu spotrebu”

— „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”

— „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”

— „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm”

— *în limba slovenă*, una dintre mențiunile următoare:

— „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”

— „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”

— „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”

— „uvoženo govedo za pitanje”

— *în limba finlandeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”

— „tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”

— *în limba suedeză*, una din mențiunile următoare:

— „produkter avsedda för direkt konsumtion”

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”

— „importerade nötkreatur, avsedda för gödning”.

PARTEA B

Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (3) și la articolul 5 alineatul (4):

— *în limba spaniolă*: „Exención de los derechos de importación” y „Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]”

— *în limba cehă*: „osvobození od dovozních cel” a „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”

— *în limba daneză*: „fritagelse for importtold” og „licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]”

— *în limba germană*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen” und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]”

— *în limba estoniană*: „imporditollimaksudest vabastatud” ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”.

— *în limba greacă*: „απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς” και „πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]”

— *în limba engleză*: „exemption from import duties” and „certificate to be used in [name of the outermost region]”

— *în limba franceză*: „exonération des droits à l'importation” et „certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]”

▼M6

— *în limba croată*: „oslobođeno uvoznih carina” i „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]”

▼B

— *în limba italiană*: „esenzione dai dazi all'importazione” e „titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]”

▼B

— *în limba letonă*: „atbrīvojums no ievedmuitas nodokļa” un „sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”

— *în limba lituaniană*: „atleidimas nuo importo muitų” ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]”

— *în limba maghiară*: „behozatali vám alóli mentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”

— *în limba malteză*: „eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u „ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”

— *în limba olandeză*: „vrijstelling van invoerrechten” en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”

— *în limba poloneză*: „zwolnienie z należności przywozowych” i „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”

— *în limba portugheză*: „isenção dos direitos de importação” e „certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]”

— *în limba slovacă*: „oslobodenie od dovozného cla” a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]”

— *în limba slovenă*: „oprostitev uvoznih dajatev” in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]”

— *în limba finlandeză*: „vapautettu tuontitulleista” ja „(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”

— *în limba suedeză*: „tullbefrielse” och „intyg som skall användas i [randområdets namn]”

PARTEA C

Mențiuni prevăzute la articolul 5 alineatul (3):

— *în limba spaniolă*: „Certificado de exención”

— *în limba cehă*: „osvědčení o osvobození”

— *în limba daneză*: „fritagelseslicens”

— *în limba germană*: „Freistellungsbescheinigung”

— *în limba estoniană*: „vabastussertifikaat”

— *în limba greacă*: „πιστοποιητικό απαλλαγής”

— *în limba engleză*: „exemption certificate”

— *în limba franceză*: „certificat d'exonération”

▼M6

— *în limba croată*: „potvrda o oslobođenju”

▼B

— *în limba italiană*: „titolo di esenzione”

— *în limba letonă*: „atbrīvojuma apliecība”

— *în limba lituaniană*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas”

— *în limba maghiară*: „mentességi bizonyítvány”

— *în limba malteză*: „ċertifikat ta' eżenzjoni”

— *în limba olandeză*: „vrijstellingscertificaat”

— *în limba poloneză*: „świadectwo zwolnienia”

— *în limba portugheză*: „certificado de isenção”

— *în limba slovacă*: „osvedčenie o oslobodení od cla”

— *în limba slovenă*: „potrdilo o oprostitvi”

— *în limba finlandeză*: „vapautustodistus”

— *în limba suedeză*: „intyg om tullbefrielse”

▼B

PARTEA D

Mențiuni prevăzute la articolul 5 alineatul (4):

— *în limba spaniolă*, una dintre mențiunile următoare:

  — „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento”

  — „Productos destinados al consumo directo”

  — „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios”

— *în limba cehă*, una dintre mențiunile următoare:

  — „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”

  — „produkty pro přímou spotřebu”

  — „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”

— *în limba daneză*, una dintre mențiunile următoare:

  — „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien”

  — „produkter til direkte konsum”

  — „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer”

— *în limba germană*, una dintre mențiunile următoare:

  — „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie”

  — „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch”

  — „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse”

— *în limba estoniană*, una dintre mențiunile următoare:

  — „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”

  — „otsetarbimiseks ettenähtud tooted”

  — „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”

— *în limba greacă*, una dintre mențiunile următoare:

  — „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας”

  — „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση”

  — „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές”

— *în limba engleză*, una dintre mențiunile următoare:

  — „products for the processing and/or packaging industry”

  — „products for direct consumption”

  — „products intended for use as agricultural inputs”

— *în limba franceză*, una dintre mențiunile următoare:

  — „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement”

  — „produits destinés à la consommation directe”

  — „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles”

▼M6

— *în limba croată*, una dintre mențiunile următoare:

  — „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

  — „proizvodi za izravnu potrošnju”

  — „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine”

▼B

— *în limba italiană*, una dintre mențiunile următoare:

  — „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento”

  — „prodotti destinati al consumo diretto”

  — „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli”

▼B

— *în limba letonă*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti”

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

— *în limba lituaniană*, una dintre mențiunile următoare:

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai”

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai”

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai”

— *în limba maghiară*, una dintre mențiunile următoare:

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”

— *în limba malteză*, una dintre mențiunile următoare:

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett”

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”

— *în limba olandeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”

— „producten voor rechtstreekse consumptie”

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”

— *în limba poloneză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”

— „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”

— *în limba portugheză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento”

— „produtos destinados ao consumo directo”

— „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola”

— *în limba slovacă*, una dintre mențiunile următoare:

— „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”

— „výrobky určené na priamu spotrebu”

— „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”

— în limba slovenă, una dintre mențiunile următoare:

— „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”

— „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”

— „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”

— *în limba finlandeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”

— „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”

▼B

— *în limba suedeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”

— „produkter avsedda för direkt konsumtion”

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”

PARTEA E

Mențiuni prevăzute la articolul 7 alineatul (3):

— *în limba spaniolă*: „Certificado de ayuda”

— *în limba cehă*: „osvědčení o podpoře”

— *în limba daneză*: „støttelicens”

— *în limba germană*: „Beihilfebescheinigung”

— *în limba estoniană*: „toetussertifikaat”

— *în limba greacă*: „πιστοποιητικό ενίσχυσης”

— *în limba engleză*: „aid certificate”

— *în limba franceză*: „certificat aides”

▼M6

— *în limba croată*: „potvrda o pomoći”

▼B

— *în limba italiană*: „titolo di aiuto”

— *în limba letonă*: „atbalsta sertifikāts”

— *în limba lituaniană*: „pagalbos sertifikatas”

— *în limba maghiară*: „támogatási bizonyítvány”

— *în limba malteză*: „ċertifikat ta' l-għajnuniet”

— *în limba olandeză*: „steuncertificaat”

— *în limba poloneză*: „świadectwo pomocy”

— *în limba portugheză*: „certificado de ajuda”

— *în limba slovacă*: „osvedčenie o pomoci”

— *în limba slovenă*: „potrdilo o pomoči”

— *în limba finlandeză*: „tukitodistus”

— *în limba suedeză*: „stödintyg”

PARTEA F

Mențiuni prevăzute la articolul 7 alineatul (4):

— *în limba spaniolă*, una dintre mențiunile următoare:

— „Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento”

— „Productos destinados al consumo directo”

— „Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios” (*)

— „Animales vivos destinados al engorde”

— „Azúcar C: sin ayuda”

— *în limba cehă*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”

— „produkty pro přímou spotřebu”

— „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy” (*)

— „živá zvířata pro výkrm”

— „cukr C: bez podpory”

(*) În vederea utilizării certificatelor de ajutor, animalele de rasă pură, animale de rasă comercială și produsele din ouă se includ în categoria produselor destinate a fi utilizate ca inputuri agricole.

▼B

— *în limba daneză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien”

— „produkter til direkte konsum”

— „produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer” (*)

— „levende dyr til opfedning”

— „C-sukker: ingen støtte”

— *în limba germană*, una dintre mențiunile următoare:

— „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie”

— „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch”

— „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse” (*)

— „zur Mast eingeführte lebende Tiere”

— „C-Zucker: keine Beihilfe”

— *în limba estoniană*, una dintre mențiunile următoare:

— „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”

— „otsetarbimiseks ettenähtud tooted”

— „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted” (*)

— „imporditud nuumveised”

— „C-suhkur, toetust ei anta”

— *în limba greacă*, una dintre mențiunile următoare:

— „προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας”

— „προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση”

— „προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές” (*)

— „ζώντα ζώα προς πάχυνση”

— „ζάχαρη Γ: ουδεμία ενίσχυση”

— *în limba engleză*, una dintre mențiunile următoare:

— „products for the processing and/or packaging industry”

— „products for direct consumption”

— „products intended for use as agricultural inputs” (*)

— „live animals for fattening”

— „C sugar: no aid”

— *în limba franceză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement”

— „produits destinés à la consommation directe”

— „produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles” (*)

— „animaux vivants pour l'engraissement”

— „sucre C: pas d'aide”

▼M6

— *în limba croată*, una dintre mențiunile următoare:

— „proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

— „proizvodi za izravnu potrošnju”

— „proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine” (*)

— „žive životinje za tov”

— „C šećer: bez pomoći”

▼B

— *în limba italiană*, una dintre mențiunile următoare:

— „prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento”

— „prodotti destinati al consumo diretto”

(*) În vederea utilizării certificatelor de ajutor, animalele de rasă pură, animale de rasă comercială și produsele din ouă se includ în categoria produselor destinate a fi utilizate ca inputuri agricole.

▼B

— „prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli” (*)

— „bovini destinati all'ingrasso importati”

— „zucchero C: senza aiuto”

— *în limba letonă*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”

— „tiešam patēriņam paredzēti produkti”

— „produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas” (*)

— „dzīvi dzīvnieki nobarošanai”

— „C cukurs: atbalstu nepiešķir”

— *în limba lituaniană*, una dintre mențiunile următoare:

— „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai”

— „tiesiogiai vartoti skirti produktai”

— „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai” (*)

— „gyvi penėjimui skirti galvijai”

— „C cukrus: pagalba neskiriama”

— *în limba maghiară*, una dintre mențiunile următoare:

— „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”

— „közvetlen fogyasztásra szánt termékek”

— „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek” (*)

— „hízlalásra szánt élőállatok”

— „C cukor: nincs támogatás”

— *în limba malteză*, una dintre mențiunile următoare:

— „prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”

— „prodotti maħsuba għall-konsum dirett”

— „prodotti maħsuba għall-użu agrikolu” (*)

— „bhejjem ħajjin għat-tismin”

— „zokkor C: l-ebda għajnuna”.

— *în limba olandeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”

— „producten voor rechtstreekse consumptie”

— „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel” (*)

— „levende mestdieren”

— „C-suiker: geen steun”

— *în limba poloneză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”

— „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”

— „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze” (*)

— „bydło importowane przeznaczone do opasu”

— „Cukier C: nieobjęty pomocą”

(*) În vederea utilizării certificatelor de ajutor, animalele de rasă pură, animale de rasă comercială și produsele din ouă se includ în categoria produselor destinate a fi utilizate ca inputuri agricole.

▼B

— *în limba portugheză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento”

— „produtos destinados ao consumo directo”

— „produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola” (*)

— „animais vivos para engorda”

— „açúcar C: não beneficia de ajudas”

— *în limba slovacă*, una dintre mențiunile următoare:

— „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”

— „výrobky určené na priamu spotrebu”

— „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy” (*)

— „živé zvieratá určené na výkrm”

— „cukor C: bez udelenia pomoci”

— *în limba slovenă*, una dintre mențiunile următoare:

— „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”

— „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”

— „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke” (*)

— „žive živali za pitanje”

— „sladkor C: ni pomoči”

— *în limba finlandeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”

— „suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”

— „maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita” (*)

— „lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”

— „C-sokeri: ei tukea”

— *în limba suedeză*, una dintre mențiunile următoare:

— „produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”

— „produkter avsedda för direkt konsumtion”

— „produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket” (*)

— „levande djur avsedda för gödning”

— „C-socker: inget stöd”

PARTEA G

Mențiuni prevăzute la articolul 7 alineatul (4):

— *în limba spaniolă*: „Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]”

— *în limba cehă*: „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”

— *în limba daneză*: „licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]”

— *în limba germană*: „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]”

(*) În vederea utilizării certificatelor de ajutor, animalele de rasă pură, animale de rasă comercială și produsele din ouă se includ în categoria produselor destinate a fi utilizate ca inputuri agricole.

▼B

— *în limba estoniană*: „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”

— *în limba greacă*: „πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]”

— *în limba engleză*: „certificate to be used in [name of the outermost region]”

— *în limba franceză*: „certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]”

▼M6

— *în limba croată*: „potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]”

▼B

— *în limba italiană*: „titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]”

— *în limba letonă*: „sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”

— *în limba lituaniană*: „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]”

— *în limba maghiară*: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”

— *în limba malteză*: „ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”

— *în limba olandeză*: „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”

— *în limba poloneză*: „świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”

— *în limba portugheză*: „certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]”

— *în limba slovacă*: „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]”

— *în limba slovenă*: „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]”

— *în limba finlandeză*: „(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”

— *în limba suedeză*: „intyg som skall användas i [randområdets namn]”

PARTEA H

Mențiuni prevăzute la articolul 16 alineatul (2):

— *în limba spaniolă*: „Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (CE) nº 247/2006”

— *în limba cehă*: „zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 247/2006”

— *în limba daneză*: „Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006”

— *în limba germană*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006”

— *în limba estoniană*: „määruse (EÜ) nr. 247/2006 artikli 4 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup”

— *în limba greacă*: „εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006”

— *în limba engleză*: „goods exported in accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 247/2006”

— *în limba franceză*: „marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (CE) nº 247/2006”

▼M6

— *în limba croată*: „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006”

▼B

— *în limba italiană*: „merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (CE) n. 247/2006”

— *în limba letonă*: „prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”

▼B

— *în limba lituaniană*: „pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė”

— *în limba maghiară*: „a 247/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”

— *în limba malteză*: „merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006”

— *în limba olandeză*: „op grond van artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen”

— *în limba poloneză*: „towar wywieziony zgodnie z articolul 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr. 247/2006”

— *în limba portugheză*: „mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006”

— *în limba slovacă*: „tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 247/2006”

— *în limba slovenă*: „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 4(1) Uredbe (ES) št. 247/2006”

— *în limba finlandeză*: „Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”

— *în limba suedeză*: „vara som exporteras i enlighet med artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr. 247/2006”

PARTEA I

Mențiuni prevăzute la articolul 18 alineatul (4):

— *în limba spaniolă*: „Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 247/2006”

— *în limba cehă*: „zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006”

— *în limba daneză*: „Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006”

— *în limba germană*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006”

— *în limba estoniană*: „määruse (EÜ) nr. 247/2006 artikli 4 lõike 2 alusel eksporditav kaup”

— *în limba greacă*: „εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006”

— *în limba engleză*: „goods exported according to Article 4(2) of Regulation (EC) No 247/2006”

— *în limba franceză*: „marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 247/2006”

▼M6

— *în limba croată*: „roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006”

▼B

— *în limba italiană*: „merce esportata in virtù dell'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 247/2006”

— *în limba letonă*: „prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 2. punkta noteikumiem”

— *în limba lituaniană*: „pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė”

— *în limba maghiară*: „a 247/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék”

— *în limba malteză*: „merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 2, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006”

— *în limba olandeză*: „op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen”

▼B

— *în limba poloneză*: „towar wywieziony zgodnie z articolul 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr. 247/2006”

— *în limba portugheză*: „mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006”

— *în limba slovacă*: „tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006”

— *în limba slovenă*: „blago, izvoženo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 247/2006”

— *în limba finlandeză*: „Asetuksen (EY) N: o 247/2006 4 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara”

— *în limba suedeză*: „vara som exporteras i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr. 247/2006”

PARTEA J

Mențiuni prevăzute la articolul 46 alineatul (1), primul paragraf:

— *în limba spaniolă*: „Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco”

— *în limba cehă*: „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků”

— *în limba daneză*: „produkt til tobaksvareindustrien”

— *în limba germană*: „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren”

— *în limba estoniană*: „tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode”

— *în limba greacă*: „προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες”

— *în limba engleză*: „product intended for industries manufacturing tobacco products”

— *în limba franceză*: „produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac”

▼M6

— *în limba croată*: „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”

▼B

— *în limba italiană*: „prodotto destinato alla manifattura di tabacchi”

— *în limba letonă*: „produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”

— *în limba lituaniană*: „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei”

— *în limba maghiară*: „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek”

— *în limba malteză*: „prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”

— *în limba olandeză*: „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”

— *în limba poloneză*: „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”

— *în limba portugheză*: „produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco”

— *în limba slovacă*: „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov”

— *în limba slovenă*: „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov”

— *în limba finlandeză*: „tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”

— *în limba suedeză*: „produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

▼B

ANEXA II

Cantități maxime anuale de produse transformate care pot face obiectul exporturilor în cadrul comerțului regional și al expedierilor tradiționale din departamente franceze de peste mari

REUNIÓN

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
1101 00	—	5 000 000
1104 23	—	250 000
1507 90 90	—	38 000 (*)
1508 90 90	—	2 000 (*)
1512 11 91	—	250 000 (*)
1515 29 90	—	5 000 (*)
2103 20 00 2103 90 90	—	15 000
2203 00	2 530 (*)	—
2309 90	—	8 000 000

MARTINICA

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
0403 10	—	3 276
1101 00	—	200 000
2309 90	—	350 000

GUADELUPA

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
1101 00	—	200 000
2309 90	—	500 000

▼B

ANEXA III

Cantități maxime anuale de produse transformate care pot face obiectul exporturilor în cadrul comerțului regional și al expedierilor tradiționale din Azore și Madeira

AZORE

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
1701	141 000 ([1])	
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	100 000 (*)

([1]) Această cantitate se va aplica din 2010. În anii precedenți, se vor aplica următoarele cantități maxime:
— în 2006: 3 000 000 kg;
— în 2007: 2 285 000 kg;
— în 2008: 1 570 000 kg;
— în 2009: 855 000 kg.

MADEIRA

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	18 700 (*)	3 000 000 (*)
2203 00	2 500 (*)	1 000 000 (*)
2208	9 000 (*)	20 000 (*)

▼B

ANEXA IV

Cantități maxime anuale de produse transformate care pot face obiectul exporturilor tradiționale și al expedierilor tradiționale din Insulele Canare

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
0402 10	—	54 000
0402 21	64 000	11 000
0402 29	—	33 000
0402 91	3 000	3 000
0402 99	1 000	1 000
0403 10	—	7 000
0403 90	1 000	1 000
0405	6 000	12 000
0406 10	17 000	119 000
0406 30	2 000	5 000
0406 40	2 000	1 000
0406 90	25 000	14 000
0710 21	—	1 000
0710 22	1 000	1 000
0710 30	2 000	1 000
0710 40	1 000	1 000
0710 80	4 000	16 000
0710 90	—	1 000
0711 20	—	1 000
0711 40	—	1 000
0811 90	1 000	1 000
0812 90	3 000	1 000
0813 50	1 000	1 000
1101 00	105 000	1 000
1102 20	13 000	6 000
1102 90	1 000	1 000
1104 19	4 000	1 000
1105 00	—	1 000
1507 90	—	300 000
1514 19 90 1514 99 90	—	3 000 000
1601 00	10 000	44 000
1602 41	13 000	1 000

▼B

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
1602 49	16 000	39 000
1602 50	—	50 000
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000
1702 90	675 000	6 000
1704 10	19 000	20 000
1704 90	648 000	293 000
1804 00	—	1 000
1805 00	1 000	45 000
1806 10	4 000	58 000
1806 20	1 000	25 000
1806 31	1 000	4 000
1806 90	30 000	38 000
1901 20	1 140 000	—
1901 90	2 521 000	45 000
1902 11	1 000	2 000
1902 19	1 000	47 000
1902 20	—	1 000
1902 30	1 000	37 000
1903 00	—	1 000
1904 10	3 000	2 000
1904 90	—	1 000
1905 20	—	1 000
1905 31 1905 32	45 000	132 000
1905 40	1 000	3 000
1905 90	15 000	43 000
2004 10	22 000	1 000
2004 90	4 000	72 000
2005 10	1 000	63 000
2205 20	57 000	1 000
2005 40	2 000	19 000
2005 59	2 000	—
2005 60	34 000	1 000
2005 70	9 000	3 000
2005 80	1 000	5 000
2005 90	20 000	27 000

▼B

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
2006 00	5 000	27 000
2007 10	3 000	2 000
2007 91	3 000	8 000
2007 99	463 000	7 000
2008 19	1 000	1 000
2008 20	18 000	38 000
2008 30	10 000	1 000
2008 50	2 000	1 000
2008 60	1 000	1 000
2008 70	5 000	1 000
2008 92	104 000	12 000
2008 99	224 000	1 000
2009 12 00 2009 19	18 000	24 000
2009 31 2009 39	—	10 000
2009 41 2009 49	9 000	7 000
2009 61 2009 69	—	1 071 000
2009 71 2009 79	2 000	3 000
2009 80	11 000	18 000
2009 90	16 000	12 000
2101 11 2101 12	5 000	3 000
2101 20	1 000	1 000
2101 30	1 000	—
2102 10	1 000	28 000
2102 20	—	2 000
2102 30	—	3 000
2103 10	—	2 000
2103 20	22 000	35 000
2103 30	1 000	3 000
2103 90	30 000	61 000
2104 10	22 000	193 000
2104 20	1 000	595 000
2105 00	167 000	505 000
2106 10	3 000	28 000
2106 90	8 000	13 000

▼B

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
2202 10	5 000 000 (*)	203 000 (*)
2202 90	3 000 000 (*)	799 000 (*)
2203 00	70 000 (*)	157 000 (*)
2205 10	47 000 (*)	1 000 (*)
2205 90	17 187 000 (*)	3 295 000 (*)
2208 40	47 000 (*)	43 000 (*)
2208 50	9 000 (*)	7 000 (*)
2208 70	190 000 (*)	17 000 (*)
2209 00	—	18 000 (*)
2301 20	20 610 000	18 654 000
2309 90	20 000	1 525 000
3002 10	8 000	1 000
3002 20	1 000	1 000
3002 90	1 000	1 000
3004 20	1 000	3 000
3004 50	1 000	—
3004 90	51 000	18 000
3005 10	1 000	2 000
3005 90	2 000	1 000
3203 00	1 000	1 000
3307 49	1 000	14 000
3307 90	7 000	6 000
3401 19	2 000	9 000
3402 13	5 000	—
3402 20	135 000	69 000
3402 90	40 000	62 000
3403 19	7 000	1 000
3405 30	1 000	1 000
3405 40	2 000	6 000
3901 10	195 000	32 000
3901 20	80 000	76 000
3904 21	49 000	180 000
3909 50	2 000	47 000
3912 90	7 000	1 000
3917 21	195 000	11 000
3917 23	20 000	10 000
3917 32	65 000	68 000

▼B

Codul NC	Către Comunitate	Către țări terțe
3917 39	33 000	2 000
3917 40	270 000	65 000
3919 10	860 000	30 000
3920 10	2 100 000	2 000
3920 20	310 000	8 000
3920 99	340 000	—
3921 90	20 000	70 000
3923 10	49 000	59 000
3923 21	727 000	356 000
3923 29	23 000	72 000
3923 30	180 000	35 000
3923 40	18 000	25 000
3923 90	1 000	13 000
3924 10	6 000	5 000
3924 90	10 000	4 000
3926 90	132 000	198 000
4823 12	1 000	3 000
4823 12 până la 4823 90 14	15 000	18 000

▼B

ANEXA V

Cantități maxime anuale de produse transformate care pot face obiectul exporturilor în cadrul comerțului regional din Insulele Canare

Cantități în kilograme [(*) sau în litri]

Codul NC	Către țări terțe
0402 21 19	4 000
0403 10	100 000
0405 10 19	1 000
1101	200 000
1507 90 90 00	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32 19 00	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 80	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10 20 90	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

▼B

ANEXA VI

Țări destinatare ale exporturilor de produse transformate în cadrul comerțului regional din DOM

Réunion: Mauritius, Madagascar, Mayotte și Comore

Martinica: Antilele Mici ([1])

Guadelupa: Antilele Mici ([1])

Guyana Franceză: Brazilia, Surinam și Guyana

Țări terțe destinatare ale exporturilor de produse transformate în cadrul comerțului regional din Azore și Madeira

Azore: Maroc, Capul Verde și Guineea-Bissau

Madeira: Maroc, Capul Verde și Guineea-Bissau

Țări terțe destinatare ale exporturilor de produse transformate în cadrul comerțului regional din Insulele Canare

Mauritania, Senegal, Guineea Ecuatorială, Capul Verde, Maroc

([1]) Antilele Mici: Insulele Virgine, Sfântul Cristofor și Nevis, Antigua și Barbuda, Dominica, Sfânta Lucia, Sfântul Vicențiu și Grenadine, Barbados, Trinidad și Tobago, Saint Martin, Anguilla.

▼B

ANEXA VII

SIMBOL GRAFIC

▼B

Versiuni ale simbolului grafic



„S-a considerat necesar să se creeze un simbol grafic comun pentru regiunile ultraperiferice ale Comunității pentru a promova produsele agricole care provin din aceste regiuni.

Din motive de simplificare și de claritate, numele regiunilor figurează în limba oficială a fiecărei regiuni avute în vedere."

▼B

Explicații referitoare la simbolistica simbolului grafic



În partea de sus a simbolului grafic figurează un soare mare și galben care dăruiește căldură, lumină și dezvoltare întregii vieți. Sub acesta, pământul verde și fertil evocă produsele agricole, precum și culoarea albastru deschis, marea și produsele acesteia.

Simbol al regiunilor tropicale și subtropicale, soarele este elementul dominant. Liniile ondulate care reprezintă pământul și marea animă simbolul grafic și exprimă exotismul.

Culorile trimit la natural, la autenticitate și la calitate.

Sub simbolul grafic, drapelul european asociat cu numele regiunilor indică în mod clar că aceste regiuni ultraperiferice fac parte din Comunitate.

▼B

Descrierea tehnică a simbolului grafic



Simbolul grafic trebuie să fie întotdeauna imprimat pe un fond alb și, în cazul în care este posibil, în culori și cvadricromie. În mod excepțional, acesta poate fi reprodus în negru și alb. Atunci când simbolul grafic face parte dintr-o fotografie sau se află pe un fond colorat, acesta trebuie plasat pe un plan alb încadrat.

Culori de referință

Galben cvadricrom: 00109000 – 10 % magenta, 90 % galben

Verde cvadricrom: XX008000 – 100 % cyan, 80 % galben

Albastru cvadricrom: XX100000 – 100 % cyan, 10 % magenta

Drapel cvadricrom: XX800000 – 100 % cyan, 80 % magenta

Stele cvadricrome: 0000XX00 – 100 % galben

Numele regiunilor figurează întotdeauna cu litere negre.



Negru și alb de referință

Galben = 30 % negru

Verde = 80 % negru

Albastru = 60 % negru

Drapelul = 100 % negru

Stele = alb

Numele regiunilor figurează întotdeauna cu litere negre. Culoarea gri este redată cu 60 de rânduri pe cm^2/140 rânduri pe $inch^2$.



Procentul de reducere

Simbolul grafic în culori nu trebuie să fie reprodus sau imprimat la o dimensiune mai mică de 25 mm înălțime, datorită dimensiunii stelelor de pe drapelul european. În negru și alb, dimensiunea minimă este de 30 mm înălțime.

Atunci când simbolul grafic este plasat pe un plan alb încadrat, spațiul care înconjoară simbolul grafic trebuie să corespundă înălțimii drapelului european.

▼B

Imprimare

Textul este reprodus cu litere Linotype Univers Condensed, condensat la 65 %.

Spațiul care separă drapelul de text este egal cu jumătate din înălțimea drapelului, așa cum ilustrează exemplele de la pagina 137.



AÇORES



CANARIAS



GUADELOUPE



GUYANE



MADEIRA



MARTINIQUE



RÉUNION

▼B

Copia, pregătită pentru fotografiere

Originalul alăturat poate fi utilizat pentru reproducere. Pentru reproducere la o scară mai mică, este necesar să se respecte instrucțiunile de la pagina 139.



▼B

ANEXA VIII

Coeficienți de echivalență pentru produsele care beneficiază de scutire de drepturi vamale la importul direct în Insulele Canare

Codul NC	Descrierea mărfurilor	Coeficient de echivalență
2401 10	Tutun brut nedesprins de pe tulpină	0,72
2401 20	Tutun brut curățat	1,00
2401 30 00	Deșeuri de tutun	0,28
ex 2402 10 00	Țigări de foi, neterminate, fără înveliș	1,05
ex 2403 10 90	Tutunuri tăiate (amestecuri definitive de tutun utilizat pentru fabricarea de țigări, cigarillos și trabuce)	1,05
ex 2403 91 00	Tutunuri omogenizate sau reconstituite	1,05
ex 2403 99 90	Tutunuri expandate	1,05

▼**M3**

ANEXA VIIIa

VALOAREA GARANȚIEI

Masculi din specia bovine destinați îngrășării (cod NC)	Valoarea garanției (EUR) per cap de animal
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

▼M3

ANEXA VIIb

MODULE PENTRU COMUNICAREA TRIMESTRIALĂ A DATELOR PRIVIND REGIMUL SPECIFIC DE APROVIZIONARE

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (A)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Cantități defalcate după cum sunt importate din țări terțe sau sunt livrate din Comunitate

„REGIUNE”

PERIOADA DE LA „ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului	Cod NC	Ianuarie		Februarie		Martie		Aprilie		Mai		Iunie	
		Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone

▼M3

Descrierea produsului	Cod NC	Iulie		August		Septembrie		Octombrie		Noiembrie		Decembrie		Total pentru întregul an	
		Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone	Proveniența	Cantitatea aprobată în tone

▼M3

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (B)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Valoarea ajutorului și cheltuielile efectiv plătite, defalcate pe produse și, după caz, pe destinații specifice

„REGIUNE”

PERIOADA DE LA „ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului (*)	Cod NC	Valoarea ajutorului (EUR/tonă)	Valoarea plătită												
			Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie	Total pentru întregul an

(*) a se indica dacă este vorba de consum direct sau industrial

▼M3

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (C)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Cantități pentru care nu au fost utilizate certificatele, defalcate pe categorii de certificate (de ajutoare sau de scutire de la taxele vamale)

„REGIUNE”

PERIOADA DE LA „ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului	Cod NC	Categoria certificatului	Cantități neutilizate												
			Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie	Total pentru întregul an

▼M3

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (D)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Cantități eventual reexportate sau reexpediate în conformitate cu articolul 16 și valori unitare și totale ale ajutoarelor recuperate

„REGIUNE”

PERIOADA DE LA „ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului	Cod NC	Ianuarie			Februarie			Martie			Aprilie		
		Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate

▼M3

Descrierea produsului	Cod NC	Mai			Iunie			Iulie			August		
		Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități re-exportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate

▼M3

Descrierea produsului	Cod NC	Septembrie			Octombrie			Noiembrie			Decembrie			Total pentru întregul an	
		Cantități reexportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități reexportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități reexportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități reexportate sau reexpediate (în tone)	Valoare unitară	Sume recuperate	Cantități reexportate sau reexpediate (în tone)	Sume recuperate

▼M3

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (E)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Cantități eventual reexportate sau reexpediate după transformare, în conformitate cu articolul 18

„REGIUNE”

PERIOADA DE LA „ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului	Cod NC	Cantități reexportate sau reexpediate (în tone)												
		Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie	Total pentru întregul an

▼M3

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (F)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Transferuri în cadrul unei cantități globale pentru o categorie de produse și modificări ale bilanțurilor previzionale de aprovizionare pe parcursul perioadei

„REGIUNE”

PERIOADA DE LA „ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului	Cod NC	Trimestrul I			Trimestrul II			Trimestrul III			Trimestrul IV			Total pentru întregul an		
		Bilanț previzional (în tone)	Cantități transferate	Bilanț modificat	Bilanț previzional (în tone)	Cantități transferate	Bilanț modificat	Bilanț previzional (în tone)	Cantități transferate	Bilanț modificat	Bilanț previzional (în tone)	Cantități transferate	Bilanț modificat	Bilanț previzional (în tone)	Cantități transferate	Bilanț modificat

▼M3

ARTICOLUL 47 ALINEATUL (1) LITERA (G)

DIN REGULAMENTUL (CE) NR. 793/2006

Sold disponibil şi procent de utilizare

“REGIUNE”

PERIOADA DE LA “ZZ/LL/AA LA ZZ/LL/AA”

Descrierea produsului	Cod NC	Bilanț previzional (în tone)	Cantități utilizate											
			Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie

▼M3

ARTICOLUL 18

Descrierea produsului	Cod NC	Bilanț previzional (în tone)	Cantități utilizate														
			Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie	Mai	Iunie	Iulie	August	Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie	Cantități utilizate	Sold	Procentul de utilizare

▼B

ANEXA IX

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 20/2002	Regulamentul (CE) nr. 43/2003	Regulamentul (CE) nr. 1418/96	Regulamentul (CE) nr. 1195/2002	Prezentul regulament
Articolul 2				Articolul 2
Articolul 3				Articolul 3
Articolul 4				Articolul 4
Articolul 5				Articolul 5
Articolul 6				Articolul 6
Articolul 7				Articolul 7
Articolul 8				Articolul 8
Articolul 9				Articolul 9
Articolul 10				Articolul 10
Articolul 11				Articolul 11
Articolul 12				Articolul 12
Articolul 13				Articolul 13
Articolul 14				Articolul 14
Articolul 15				Articolul 15
Articolul 16				Articolul 16
Articolul 17				Articolul 18
Articolul 25				Articolul 19
Articolul 26				Articolul 20
Articolul 27				Articolul 21
	Articolul 54			Articolul 25
	Articolul 55			Articolul 26
	Articolul 56			Articolul 27
	Articolul 57			Articolul 28
	Articolul 58			Articolul 30
	Articolul 59			Articolul 31
	Articolul 60			Articolul 32
	Articolul 61			Articolul 33
	Articolul 62			Articolul 36
	Articolul 65			Articolul 37
		Articolul 1		Articolul 38

▼B

Regulamentul (CE) nr. 20/2002	Regulamentul (CE) nr. 43/2003	Regulamentul (CE) nr. 1418/96	Regulamentul (CE) nr. 1195/2002	Prezentul regulament
		Articolul 2		Articolul 39
		Articolul 3		Articolul 40
		Articolul 4		Articolul 41
		Articolul 5		Articolul 42
		Articolul 6		Articolul 43
			Articolul 2	Articolul 45
			Articolul 3	Articolul 46
Articolul 22				Articolul 47
Articolul 23				Articolul 48
	Articolul 67			Articolul 51
Articolul 24				Articolul 52